



Texte détérioré

PER
B-226

S

BULLETIN DE LA FERME



COOPÉRATION, CULTURE MARAÎCHÈRE
INDUSTRIE LAITIÈRE, ÉLEVAGE, AVICULTURE

PARAIT TOUS
LES JEUDIS

APICULTURE ET
INDUSTRIE
SUCRIÈRE

FONDÉ EN 1913
FOUNDED IN 1913

VOLUME XXII, No 1

QUÉBEC

4 JANVIER, 1934

ENGRAIS CHIMIQUES

MONARCH

Notre filiale Ontario Fertilizers Limited, s'est occupée jusqu'à présent de faire la distribution de nos engrais chimiques dans la province de Québec.

Comme il nous était assez difficile de donner un service parfait à notre clientèle de cette manière, nous avons décidé de fabriquer à l'avenir, nos engrais chimiques à Montréal.

Nous avons aussi ouvert un bureau dont les employés ont les compétences nécessaires pour servir notre clientèle canadienne-française.

Nous désirons donc maintenant solliciter votre support dans vos achats d'engrais chimiques.

Nous vous promettons de vous fournir des produits de toute première qualité. Nos analyses seront aussi en complète conformité avec les règlements du Gouvernement de la province. Nos emballages seront aussi au-dessus de tout reproche.

Nous emploierons dans nos mélanges que des ingrédients qui donneront le maximum de rendement de production.

Nous avons toutes les spécialités d'engrais chimiques recommandés pour différents besoins, tel que, Tabac, patates, légumes, vergers, etc.

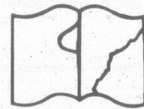
Nous nous empresserons de vous donner toutes les informations que vous voudrez bien nous demander. Nous avons des agents dans tous les districts de la province.

Pour tous renseignements, adressez:—

CANADA PACKERS LIMITED

1260 RUE MILL,

MONTRÉAL



Texte détérioré

1

BULLETIN DE LA FERME, Québec, 4 janvier 1934—Volume XXI, No 1

Les prix des produits et des sous-produits du lait se tiennent à un niveau très bas depuis deux ans, mais si le rapport de l'industrie laitière n'est pas considérable, il est tout de même régulier et c'est beaucoup. Sans doute le cultivateur ne peut pas faire grand-chose de lui-même pour relever le prix du lait, mais il peut toujours en abaisser le prix de revient et très souvent augmenter la quantité produite par une bonne culture et un bon élevage.

La plupart des vaches ont maintenant terminé leur année de production sur un grand nombre de fermes. Vous savez maintenant à quoi vous en tenir à leur sujet: prenez un crayon et calculez le rendement et le revenu de chacune d'elles. Rejetez ensuite impitoyablement du trou-

Le soin de la vache laitière

Par J.-A. STE-MARIE, Régisseur, Station expérimentale fédérale, Ste-Anne de la Pocatière, P. Q.

peu les mauvaises vaches qui mangent le revenu des bonnes, c'est ce qui se fait sur une grande échelle actuellement dans le district du Lac St-Jean, et c'est un excellent exemple pour les autres districts. Après avoir fait cette sélection, rappelez-vous que la vache laitière est une excellente machine pour transformer des fourrages et du grain bon marché en nourriture pour l'homme. Si la vache a hérité d'une bonne aptitude laitière, la quantité de lait qu'elle produit est en rapport direct avec le traitement qu'elle reçoit, non seu-

lement pendant une semaine ou un mois mais pendant 365 jours de l'année. C'est-à-dire qu'il faut bien soigner et bien nourrir aussi bien en hiver qu'en été. En hiver, donnez du bon foin, des racines ou de l'ensilage, complété par des grains cultivés sur la ferme. En été, tenez les bêtes sur un pâturage de bonne qualité et soignez-les bien.

Cinq années d'expérience à la Station expérimentale de Ste-Anne de la Pocatière ont démontré que 6 à 7 livres de racines (choux de Siam ou betteraves fourragères)

peuvent remplacer une livre de grain; c'est là un détail bon à connaître à l'heure actuelle.

Les cultivateurs qui lisent les journaux agricoles n'ignorent pas que les pâturages, rajeunis et fertilisés produisent plus d'herbe et permettent ainsi de consacrer plus de terre à la production du grain. On obtient de plus grosses récoltes de trèfle et de meilleures vaches. Ayez moins de vaches mais qu'elles soient meilleures; donnez leur une meilleure nourriture et vous aurez tout autant de lait et du lait qui vous reviendra moins cher.

LE "BULLETIN DE LA FERME"
est imprimé
par "LE SOLEIL"
Coin St-Valier et de la Couronne, Québec.

Votre Assurance-Vie!

TOUTE police d'assurance-vie, sur laquelle une ou plusieurs primes ont été payées, ne saurait être remplacée par une nouvelle police sans perte pour l'Assuré.

Si quelqu'un vous conseille d'abandonner votre police pour la remplacer par une nouvelle dans une autre Compagnie, vous avez de bonnes raisons de soupçonner qu'il agit ainsi dans le but de vous exploiter.

Je souscris de tout coeur au conseil opportun que vous adressent des groupes aussi importants que les Compagnies d'Assurance-Vie du Canada et l'Association des Assureurs-vie. Je souhaite que tous les assurés suivent judicieusement ce conseil.

B. ARTHUR DUGAL,
Surintendant Provincial des
Assurances, Hôtel du Gouvernment, Québec.

N'acceptez pas un tel conseil, si on vous le donne, mais écrivez immédiatement au siège social de la compagnie d'assurance-vie qui a émis votre police, pour expliquer l'offre qui vous a été faite. Ou—ce qui est encore mieux—demandez au représentant qui vous incite à faire ce changement, de vous soumettre son offre par écrit, et de la signer. Ensuite, envoyez cette offre au siège social de votre compagnie d'assurance-vie. Cela vous évitera probablement une perte d'argent.

Ce message vous est adressé par les

COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE DU CANADA
L'ASSOCIATION DES ASSUREURS-VIE DU CANADA

Les pommes de terre

M. Bernard Baribeau, tence comme spécialiste de qualité pour nos marchés, tant bulletins, du choix de la terre destinée à recevoir les protéger contre les de plus en plus à détruire de la bonne manière de caveaux, les aérer, dans C'était là fournir des renseignements, et ceux qui se soucient l'heureuse idée de l'au de conseils qu'il est bon d'offrir au besoin.

Dans son bulletin No publication, M. Baribeau qu'on lui connaît, de la pré et donne aussi de sages rec pour prévenir les meurtriss du produit et le place dans

Si nous nous en rappo de l'Agriculture, M. Godb vendus sur le marché de que trois cents. Il y a évid nous nous obstinons à ne portons pas un soin assez nous les rudoyons mal à p pour, et nous payons cher.

A tout événement la m traite de tous ces sujets; l ours que nous pouvons co ate des pommes de terr es producteurs à se proc end davantage instructive des publications, Ministère

Une conférence

Durant la semaine ag décembre les agronomes r professeur à Oka, expert e distingué de la Commissio la ferme, laquelle, soit es utile dans laquelle on normales balancées qu'elle problème complexe de l'al ferme. M. Gustave Toupi agronomique le langage d pas que personne lui conte clair du problème que nou la publication de cet imp heureux de le faire que M conférence d'intéressants d'une façon très précise, tion et de contrôle de prod des Deux-Montagnes, gro



PER
B-224
13

LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE HEBDOMADAIRE POUR LA FERME ET LE FOYER RURAL

Organe officiel de
La Coopérative Fédérée de Québec
Société des Jardiniers Maraîchers
Société d'Industrie Laitière.

Société Producteurs de Sucre d'Erable
Industrie Apicole.
Association des Éleveurs de Bétail Holstein
Friesian (Section de la province de Québec).
Société des Éleveurs de Bovins Canadiens.

Volume XXII—Henri Gagnon, Président,

QUÉBEC 4 JANVIER 1934

Frs Fleury, Gérant,—Numéro 1

Les pommes de terre—préparation pour la vente

M. Bernard Baribeau, dont on reconnaît partout la haute compétence comme spécialiste dans la culture des pommes de terre de bonne qualité pour nos marchés, nous a déjà entretenus, dans un de ses importants bulletins, du choix des tubercules pour la semence, de la préparation du sol destiné à recevoir les plantes, du traitement des cultures pour les protéger contre les insectes et les maladies qui s'acharnent de plus en plus à détruire cette plante particulière. Il a de même traité de la bonne manière de conserver la récolte, comment construire les caveaux, les aérer, dans quel état les tubercules doivent y être conservés. C'était là fournir des renseignements absolument nécessaires aux producteurs, et ceux qui se sont procuré cette documentation ont dû apprécier l'heureuse idée de l'auteur de réunir dans une brochure une série de conseils qu'il est bon d'avoir constamment sous la main pour consulter au besoin.

Dans son bulletin No 119 dont M. Godbout vient d'autoriser la publication, M. Baribeau veut bien traiter, avec toute la compétence qu'on lui connaît, de la préparation des pommes de terre pour la vente et donne aussi de sages recommandations quant aux moyens à prendre pour prévenir les meurtrissures et autres avaries qui affectent la qualité du produit et le place dans un état d'infériorité sur nos marchés.

Si nous nous en rapportons à une déclaration récente du ministre de l'Agriculture, M. Godbout, sur trois mille chars de pommes de terre vendus sur le marché de Montréal, nos producteurs n'en ont vendu que trois cents. Il y a évidemment des raisons à cela. On nous dit que nous nous obstinons à ne pas classer notre production, que nous ne portons pas un soin assez attentif à la manutention des tubercules; nous les rudoyons mal à propos, et que malheureusement nous payons pour, et nous payons cher.

A tout événement la nouvelle publication de M. Bernard Baribeau traite de tous ces sujets; l'auteur complète par ce nouveau travail un cours que nous pouvons considérer complet sur la culture et la mise en vente des pommes de terre du Québec, et nous engageons fortement les producteurs à se procurer cette brochure bien illustrée, ce qui la rend d'autant plus instructive, en demandant le bulletin No 119 au bureau des publications, Ministère de l'Agriculture, Québec.

Une conférence de M. le professeur Gustave Toupin

Durant la semaine agronomique qui a réuni à Québec du 18 au 23 décembre les agronomes régionaux, M. le professeur Gustave Toupin, professeur à Oka, expert en matière d'alimentation du bétail, membre distingué de la Commission Provinciale de l'alimentation des animaux de la ferme, laquelle, soit dit en passant, vient de publier une brochure très utile dans laquelle on trouve toute la série des formules de rations normales balancées qu'elle recommande pour l'année 1934, a traité du problème complexe de l'alimentation rationnelle de nos animaux de la ferme. M. Gustave Toupin a tenu devant cette élite de la profession agronomique le langage du technicien érudit qu'il est, nous ne sachons pas que personne lui conteste ce titre. Il a fait toutefois un exposé si clair du problème que nous n'hésitons pas à commencer dès ce numéro la publication de cet important travail. Nous sommes d'autant plus heureux de le faire que M. Toupin a bien voulu introduire dans cette conférence d'intéressants tableaux qui démontreront aux lecteurs, d'une façon très précise, l'influence des bonnes méthodes d'alimentation et de contrôle de production sur des troupeaux d'éleveurs du comté des Deux-Montagnes, groupement auquel revient l'honneur d'avoir

fondé la première société d'exploitation de production animale avec le concours des techniciens agricoles dans la province de Québec.

Nous tenons une fois de plus à souligner cet acte qu'ont posé les producteurs de lait des Deux-Montagnes et qui peut être cité en exemple aux cultivateurs de la province de Québec. Les résultats obtenus jusqu'à aujourd'hui viennent nous enseigner comment la coopération vient à l'aide des cultivateurs dans le domaine de la production économique.

Les cultivateurs liront attentivement ce texte. Il est grand temps que nous portions une attention plus soignée à la régie de nos troupeaux laitiers particulièrement. Nous avons de mauvaises vaches, c'est incontestable. 25% de notre cheptel bovin pourrait être éliminé, mais nous avons aussi de bonnes vaches qui ne donnent pas leur rendement maximum parce qu'elles ont faim, elles attendent de nous un traitement plus approprié aux besoins de leur constitution.

L'exportation du fromage vert nuit au commerce canadien

Les expéditions de fromage vert, c'est-à-dire de fromage insuffisamment mûri, augmentent tous les jours, et le Commissaire fédéral de l'Industrie laitière, M. J. F. Singleton, a fait une déclaration bien nette à ce sujet devant la convention annuelle de l'Association des fromagers d'Ontario-Est, à Brockville. Depuis trois ans, dit-il, on se plaint au Royaume-Uni que certains fromages canadiens conservés pendant un long temps deviennent mous aux extrémités et l'on a proposé de laisser un espace d'air entre les extrémités du fromage et le couvercle de la boîte pour que l'extrémité du fromage puisse sécher. En autant que nous avons pu voir dans l'étude que nous avons faite de cette question, il me semble pas qu'un espace d'air laissé entre le fromage et le couvercle corrigerait ce défaut; le seul moyen est de conserver le fromage dans la fabrique jusqu'à ce que la croûte soit bien formée.

Il paraît qu'il s'est expédié plus de fromage très vert en 1933 que jamais auparavant, et l'on dit même que quelques-unes des fabriques de l'Est de l'Ontario n'ont pas de rayons dans la chambre de maturation; dans ces fabriques les boîtes sont étalées sur le plancher de la chambre à maturation, les fromages sortant de la presse sont placés sur ces boîtes et ils sont mis, le lendemain peut-être, dans les boîtes pour l'expédition. Le résultat de ce système est inévitable;—le fromage qui ne s'est pas bien ressuyé se couvre de moisissures et la croûte ne se forme pas. On ne peut guère dire qu'une fabrique qui n'a pas de rayons ou dont la chambre de maturation est tout juste assez grande pour contenir le fromage de quatre ou cinq jours est bien outillée. On dit que beaucoup de fabriques qui expédient du fromage très vert demandent à l'acheteur à Montréal d'attendre une semaine avant de le classer. Nous savons que les classeurs ont retenu pendant une semaine avant de le classer la semaine dernière environ 25,000 boîtes de fromage. Mais ce n'est pas ce retard apporté au classement qui supprimera la difficulté. Dans un cas comme dans l'autre, les fromages n'ont pas l'occasion de former de bonnes croûtes avant d'être mis dans les boîtes.

Ce que l'on doit faire c'est de mettre fin à l'expédition du fromage vert. Il y a bel âge que l'on condamne cette pratique et cependant, au lieu de disparaître, elle paraît plutôt se propager et le fromage est expédié plus vert que jamais. Les fromagers devraient prendre les devants pour mettre fin à ces abus, mais s'ils ne le font pas, les producteurs de lait auxquels appartiennent les fromages et qui sont organisés dans tous les districts devraient prendre des mesures car ce sont eux qui souffrent des résultats de cette pratique. On ne devrait pas permettre aux fromagers de continuer à expédier du fromage très vert, car toute l'industrie fromagère au Canada souffre de cette pratique et s'ils ne consentent pas volontairement à y mettre fin, il peut être nécessaire de les y obliger.



Commentaires et Nouvelles

(En petites miettes)

Les dégâts causés par l'hiver sont la première cause du chancre vivace du pommier.

Les cochenilles des serres comptent parmi les fléaux les plus nuisibles que le fleuriste soit appelé à combattre.

Les ventes de bœuf marqué sur toute l'étendue du Canada pendant le mois d'octobre se sont chiffrées par 2,310,955 livres.

Au 24 novembre dernier la quantité de bœufs expédiés du Canada sur le marché anglais se montait à un total de 48,012 têtes.

Il s'est exporté pendant les premiers dix mois de cette année aux États-Unis huit cent vingt-deux veaux contre 4,437 pendant la même période l'année dernière.

Le Canada vient troisième après les États-Unis et la Russie parmi les pays producteurs de blé du monde, mais il vient premier parmi les pays exportateurs de blé.

En ce qui concerne les produits alimentaires de l'érable, l'emploi du mot "érable" ne peut, d'après la loi, être employé que pour décrire du sucre ou du sirop pur d'érable.

Loi concernant l'industrie animale. Nul autre qu'un inspecteur dûment désigné pour cela ne peut appliquer une marque du gouvernement sur un paquet qui contient des volailles habillées.

Pendant les quarante-sept premières semaines de 1933 le nombre de porcs classés par catégories au Canada se chiffrait par 2,801,537 contre 2,761,608 pendant la période correspondante de 1932.

Pendant les dix premiers mois de cette année les exportations de bœuf sur la Grande-Bretagne ont augmenté de 29,825,400 livres par comparaison aux dix mois correspondants de 1932.

Les jardiniers amateurs qui prennent de la terre pour la culture des plantes intérieures devraient s'assurer qu'elle ne contient pas d'insectes comme les vers gris, les vers blancs et les vers fil de fer.

L'habileté avec laquelle les dindons canadiens présentés sur le marché anglais l'année dernière étaient emballés a été grandement admirée par les acheteurs experts du marché de Smithfield, Londres.

Au 30 octobre de cette année le Canada avait exporté 4,062,000 livres de viande de bœuf sur la Grande-Bretagne, soit une augmentation de 3,063,000 livres sur la période correspondant de l'année dernière.

Jusqu'à la fin de novembre 7,850 renards avaient été enregistrés (l'année dernière il y en avait eu 10,111); 6,911 chiens (6,813 l'année dernière); 864 volailles (503 l'année dernière) et 80 chèvres (116 l'année dernière). Service de l'enregistrement, Division fédérale de l'industrie animale.

Sédiment dans le lait. — Lorsqu'on tient une bouteille de lait à la lumière pour l'observer par le dessous, les saletés ou le sédiment qui se déposent au fond se voient clairement à travers le verre, contre le fond blanchâtre du lait. Si le lait contient une quantité tant soit peu importante de sédiment, dit le Bactériologiste du Dominion, on ne peut considérer qu'il soit de bonne qualité.

La réfrigération et les beurrieres. — Chaque beurrierie devrait avoir une petite chambre froide dont la température peut être maintenue à 38 degrés ou plus bas, mais même dans ces conditions le beurre devrait être expédié aussi rapidement que possible à un entrepôt où il pourrait être conservé à une température beaucoup plus basse, dit le Dr. Ruddick dans le bulletin 61 du Ministère fédéral de l'Agriculture, qui traite de la construction des petits réfrigérateurs pour beurrieres et qui contient des plans et devis.

Station Expérimentale Ste-Anne de la Pocatière, Qué.

Lettre hebdomadaire aux Cultivateurs

NOUS DEVRIONS SUIVRE LE MOUVEMENT AGRICOLE

Un peu partout par la province, il se donnera au cours de l'hiver, des cours abrégés ou des conférences agricoles. Comme il est bien établi que ce ne sont pas les meilleurs cultivateurs qui ont le plus de misère financière; pourquoi chaque cultivateur n'ambitionnerait-il pas d'être l'égal sinon le meilleur cultivateur du rang ou de la paroisse? Il n'y a rien d'impossible à celui qui veut. Cela demande de l'étude, de l'observation, de la discussion et beaucoup d'application. C'est le temps des résolutions; ne manquez pas les occasions d'améliorer son sort en suivant ces conférences ou cours. S'il est bien pour le père d'assister à ces réunions, c'est encore mieux quand le père et le fils y vont.

LE CRIBLAGE DES GRAINS DE SEMENCE.

Durant les mois de janvier, février et mars, c'est le meilleur temps de faire le criblage des grains de semence. Si vous remettez ce travail à plus tard, vous risquez d'être pris à court de temps et de semer vos grains tels que vous les avez récoltés, sûrement remplis d'une foule d'impuretés et impropres à la semence.

Le criblage des grains pour fin de semence est peut-être plus important que vous ne le pensez. Si vous voulez vous en convaincre, faites l'examen d'un petit échantillon de chaque catégorie de grains que vous deviez mettre en terre et vous serez surpris, malgré tous les soins apportés dans la culture, de voir la proportion de grains de mauvaises herbes, de poussières, de petits grains et de grains légers qui s'y trouveront. Or le criblage bien exécuté enlève toutes ces impuretés pour ne laisser

que les grains lourds et vigoureux qui seuls doivent être semés.

La sélection des semences par le crible permettra donc d'utiliser les grains faibles et les déchets dans l'alimentation du bétail, d'obtenir de plus fortes récoltes et de réduire la dissémination des mauvaises herbes sur la ferme. En face des avantages incontestables qu'apporte le nettoyage des semences, il est certain qu'on ne retardera pas à se mettre à l'œuvre pour faire un bon criblage.

ALIMENTATION DES POULAINS EN HIVER.

A cette Station, les poulains de l'année et ceux d'un an reçoivent environ une livre de grain par cent livres de poids par jour; tandis que ceux de deux ans en reçoivent environ deux tiers de livre par cent livres de poids. Le mélange de grain régulièrement employé se compose de quatre cents livres d'avoine concassée, cent livres de son, deux livres de pierre à chaux finement moulue, deux livres d'os carbonisés, deux livres de charbon de bois, une livre de sel et une demi livre de soufre. Quelque soit l'âge des poulains, à partir de quelques mois après le sevrage, on donne environ une livre de foin de trèfle par cent livres de poids par jour. Si les poulains sont hivernés dans des cabanes ouvertes, la neige remplace l'eau. On tient constamment dans leur mangeoire un bloc de sel en pierre. La ration est distribuée en deux ou trois repas par jour.

L'exercice est considéré comme essentiel et est proportionné à la quantité de grain donné afin d'éviter le gonflement des membres postérieurs. Si les poulains sont hivernés dans des cabanes ouvertes, ils prennent eux-mêmes l'exercice nécessaire. S'ils sont hivernés à l'écurie, ils sont envoyés dehors tous les jours durant environ trois heures si la température le permet.

Usage et importance de l'emploi des formules de rations normales

(Suite de la page 4)

c. — Pour porcs: si nourris aux concentrés seulement, sans lait — Comptez 4 lbs de moulée pour 1 lb de gain. Si nourris avec concentrés et lait écrémé, vous pouvez compter 3 lbs de concentrés par livre de gain.

d. — Pour moutons: $\frac{1}{2}$ lbs à 2 lbs par jour, selon la condition ou l'état de production.

e. — Pour chevaux au travail: 10 à 20 lbs de concentrés par jour.

B. — Méthode à suivre pour déterminer la quantité de chaque concentré entrant dans une formule de mélange.

Quantité d'avoine = 20 tonnes x 4 avoine = 8 tonnes

Quantité d'orge = 20 tonnes x 2 orge = 4 tonnes

Quantité suppléments = 20 x 4 = 8 tonnes

4. Tenir compte des foin de ferme en calculant les disponibilités, en se rappelant cette formule:

a. 1 boisseau de grain = $1\frac{1}{4}$ pd. cube.

b. Etablissez le cubage du tas de grain.

c. Multipliez le cubage par 4-5 ou 8-10.

On appliquera la formule suivante dans laquelle T = Total des concentrés déterminé préalablement. (N) C = Nombre proportionnel de chaque concentré dans la Formule du mélange prescrit. Q = Quantité de chaque concentré à déterminer.

Note: — Tous les mélanges sont faits pour 10, 100 ou 1,000 livres de pesantier.

Formule: $Q = T \times (N) C$

10

Exemple: Albert Laframboise — 20 vaches — 20 tonnes d'engrais alimentaire, servi d'après la formule: 4 avoine, 2 orge, 4 suppléments.

5. Tous ces calculs faits, indiquez à chaque membre la quantité de chaque concentré à acheter pour la vacherie, la porcherie, la basse-cour, etc.

6. Enfin, reporter sur une feuille de commande les quantités de chaque espèce de concentrés à acheter.

Nom de l'Éleveur	Avoine tonne	Orge	Son	T. lin	Drè- ches	Gluten	Suppl. proté.	Féd. 15%	Féd. 18%	Féd. 24%
A. Lafrance	4	2	0				8			
A. Daoust	6	2	4	2			4			
A. Fournier	4	5					8			
Total	14	9	4	2			20			

7. Étudiez les conditions du marché des engrais alimentaires et placez vos commandes.

8. Surveillez-en le déchargement et faites-en la distribution.

IMPORTANCE ÉCONOMIQUE DE L'EMPLOI DES FORMULES DE RATIONS NORMALES:

Un agronome belge a écrit que le bon

animal, savoir: le bon cheval de trait, la bonne vache à lait, l'excellent porc à bacon, le bon mouton de boucherie, était le produit de plusieurs facteurs, mais tout particulièrement de deux: les hérédités qu'il possède et l'alimentation qu'il reçoit. Si l'on pouvait établir par des chiffres la valeur respective de ces deux facteurs, l'on comprendrait vite que leur pro-

(Suite à la page 5)

Commentaires et Nouvelles

(En petites miettes)

Le seul service, que nous demandons à nos bons amis lecteurs en 1934 c'est de nous solder promptement le prix de leur abonnement à la date d'expiration. Ça vaut la peine de surveiller la bande adresse du journal et payer directement par la poste quand de ce fait on économise cinquante sous.

Il sera bientôt temps de songer à vendre, œufs d'incubation, poussins d'un jour, porcelets, veaux d'élevage, taureaux reproducteurs, etc. Songez aux services très appréciables que peut vous rendre "Le Bulletin de la Ferme" en vous permettant, à très bon marché d'annoncer ce que vous avez à vendre, à des milliers de cultivateurs de tous les districts agricoles de la province de Québec. Les abonnés en règle ont droit au tarif spécial de deux sous du mot, pour les petites annonces classées.

Les affaires dans Québec. — Le commerce de gros et de détail accuse une légère reprise saisonnière par rapport au mois précédent et un accroissement assez considérable par rapport à la période correspondante de l'an dernier. Les rentrées sont passables. Les stocks de bois, de papier-journal et de bois à pâte sont nettement plus faibles que l'an dernier. La coupe se fait sur une plus haute échelle que ces dernières années, surtout grâce à des contrats de maisons anglaises pour livraison l'an prochain; les travaux se poursuivent de façon satisfaisante, malgré certains conflits ouvriers en quelques endroits. La métallurgie lourde accuse peu ou pas d'amélioration, mais la métallurgie légère est en progrès. Les producteurs de meubles, d'articles en caoutchouc, de lainages et de soie artificielle opèrent à plein rendement. Il vient de se manifester une demande plus considérable de produits chimiques. Les prix agricoles restent bas. (Bulletin Mensuel de la Banque de Montréal).

Régistres Nationaux Canadiens. — Enregistrement des chevaux, bovins, moutons, porcs, renards, volailles, chiens et chèvres. — Voici quel a été le nombre d'enregistrements de bestiaux dans les livres généalogiques nationaux canadiens approuvés par le Ministre fédéral de l'Agriculture, pendant le mois de novembre 1933: —

Chevaux: 253, se décomposant ainsi par races: Clydesdale 82 PurSang (Thoroughbred) 78; Standard Bred 32; de trait Belge 24; Percheron 24; Hackney 8, Canadiens 5. Nombre total enregistré jusqu'à date (30 nov.) 2,602 contre 1,682 pour la période correspondante de 1932.

Bovins: 3,321, se décomposant ainsi par races: Ayrshire 944 Hereford 879; Short-horn 667; Jersey 456; Canadienne 124; Aberdeen Angus 115; Guernsey 111; Red Pool 23 et Brune de Suisse 2. Nombre total enregistré jusqu'à date: 28,105 contre 29,839 l'année dernière.

Moutons: 2,187, se décomposant ainsi par races: Oxford Down 554; Shropshire 518; Southdown 331; Leicester 309; Suffolk 196; Hampshire 174; Cheviot 37; Dorset Horn 37; Lincoln 12; Rambouillet 11 et Cotswold 8. Nombre total enregistré jusqu'à date cette année: 8,226 contre 9,684 l'année dernière.

Porcs: 976, se décomposant ainsi par races: Yorkshire 711; Berkshire 165; Tamworth 85; Poland China 5; Duroc Jersey 4; Chester Blanc et Hampshire, 3 chacune. Nombre total enregistré jusqu'à date cette année 6,028 contre 6,179 pour la période correspondante de l'année dernière.

54 sous zéro à Sudbury et 60 à Fort Smith. — Les États-Unis ne sont pas plus éparpillés que le Canada et dans certains états du Midwest, le mercure est descendu à 40 sous zéro. A Sudbury, les fils de transmission électrique se sont rompus sous l'action du froid. Dans une douzaine de villes américaines, des personnes ont été trouvées mortes dans les rues.

Travailleurs à la dérive sur le fleuve, embâcés à Portneuf. — Le traversier le "Cité de Lévis" a fait un voyage de plusieurs heures, à travers les glaces et le "Cité de Québec" a lui-même recours aux brise-glaces pour réussir à atteindre son quai. Une embâcle considérable s'est faite entre Portneuf et Grondines.

(Suite à la page 5)

Usage des

I.—INTRODUCTION:

Par ration normale il faut faire de la façon la plus économique les exigences nutritives de l'animal et cela selon leur âge, leur genre de production.

Il est admis aujourd'hui que l'augmentation des rendements faite dans de justes proportions est l'un des principaux moyens de réduire le coût de production des divers produits de la ferme, en conséquence des profits qui en dérivent.

Toutefois, l'augmentation des rendements, qu'il s'agisse de lait, de viande, de laine ou de travail moteur, autres facteurs, et très liés à la valeur du rationnement de la ferme. Or, il ne peut y avoir de bien comprise de rationnement sans achat d'engrais adéquats sans approvisionnement de produits pris en dehors de la ferme. L'augmentation dans sa production fournie par la ferme ne peut couvrir tous les concentrés nécessaires à la production animale. Le propriétaire doit donc demander à la bonne de la ferme, c'est de réduire le minimum des achats de moulée, une récolte abondante de foin, gommeuses, d'aliments succulents, bon foin de ferme. Mais jamais la ferme ne pourra se soustraire à la ferme de hauts rendements de la ferme, à l'obligation d'acheter des degrés divers, des moulées.

Bien que s'appliquant à tous les produits de bétail, c'est surtout en matière de porc, avicole et ovin, que l'importance de bien comprendre le lait, la viande, les œufs, des produits très largement utilisés, matières protéiques, et leur point de vue de l'espèce, du nombre de leurs aménagements comprend alors que pour l'élevage, il faut que les animaux de la ferme reçoivent des rations

COMPARAISON AU POINT DE VUE AUX CONCENTRÉS ALIMENTAIRES UNE VACHE DE LAITIÈRE

Types de rations so

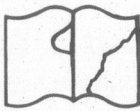
- I. — Luzerne seule
- II. — Luzerne et succulents ou
- III. — Trèfle et succulents
- IV. — Foin mêlé avec ou sans
- V. — Foin de mil avec ou sans

bien appropriées sous ce rapport, en ce qui concerne le rendement, eu égard au sol et à la façon de cultiver, n'est pas facile, chez nous, d'obtenir des rendements élevés de la ferme qui ne soient pas le résultat de l'usage de produits chimiques et d'engrais. L'une des grandes déficiences de la matière azotée. C'est là l'un des éléments de notre problème. Point de bonne production sans solutionner le problème azoté dans le rationnement. Parler de ce seul principe, disons ici que cette extrême importance chimique a condamné et a longtemps encore les bons producteurs à se la procurer, très large mesure, dans des produits extérieurs de concentrés.

Et dans quelle mesure? Répondre à cette question ne se considère pas la production du lait:

a. Ceux qui ont réussi — et en nombre — à organiser sur leur production abondante de lait, sans succulents à leurs vaches, devraient cependant encore à 10% de concentrés azotés pour de bons mélanges d'engrais alimentaires.

b. Ceux qui servent à leur ferme avec succulents ou bien



Usage et Importance de l'Emploi des Formules de Rations Normales

(formule de mélanges d'engrais alimentaire)

I.—INTRODUCTION:

Par ration normale il faut entendre une combinaison d'aliments capables de satisfaire de la façon la plus économique à toutes les exigences nutritives des animaux à nourrir et cela selon leur âge, leur poids et leur genre de production.

Il est admis aujourd'hui—parce que prouvé par les expériences faites en cette matière—que l'augmentation des rendements faite dans de justes proportions, est l'un des principaux moyens de diminuer le coût de production des divers produits agricoles et d'élargir en conséquence la marge des profits qui en dérivent.

Toutefois, l'augmentation des rendements, qu'il s'agisse de lait, de viande, de laine ou de travail moteur, dépend entre autres facteurs,—et très largement—de la valeur du rationnement des animaux de la ferme. Or, il ne peut y avoir, dans la pratique bien comprise de rationnement normal sans achat d'engrais alimentaires, ou sans approvisionnement de concentrés pris en dehors de la ferme. Si bien organisée dans sa production fourragère qu'elle puisse être, la ferme ne pourra jamais récolter tous les concentrés nécessaires à la production animale. Le plus que l'on puisse demander à la bonne organisation de la ferme, c'est de réduire au strict minimum les achats de moulées, et cela par une récolte abondante de fourrages de légumineuses, d'aliments succulents et de bon foin de ferme. Mais jamais cependant la ferme ne pourra se soustraire, pour l'obtention de hauts rendements en production animale, à l'obligation d'acheter, dans des degrés divers, des moulées extérieures.

Bien que s'appliquant à toutes les classes de bétail, c'est surtout en production laitière, porcine, avicole et ovine qu'il est important de bien comprendre cette vérité.

Le lait, la viande, les œufs, la laine sont des produits très largement pourvus de matières protéiques, et leurs protéines comptent parmi les plus complexes, au point de vue de l'espèce, du nombre et des proportions de leurs amines azotées. On comprend alors que pour l'élaboration de tels produits, il faut que les animaux de la ferme reçoivent des rations tout à fait

I.—INTRODUCTION: Considérations générales sur l'importance de l'augmentation des rendements et l'emploi des concentrés azotés dans l'alimentation du bétail.

II.—USAGE DES FORMULES: Règles à suivre ou méthode à employer dans l'achat des engrais alimentaires.

III.—IMPORTANCE OU VALEUR ÉCONOMIQUE: De l'emploi des formules de rations normales. Appréciée par les résultats obtenus par la Société de Production animale du Comté des Deux-Montagnes.

Par M. G. TOUPIN, Professeur à Oka, au Congrès des Agronomes Régionaux à Québec, le 20 déc. 1933.

devraient recourir, pour compléter la ration en matière azotée, à des quantités variant de 10 à 15% de concentrés azotés dans leurs mélanges d'engrais alimentaires.

c. Les éleveurs qui nourrissent leurs bêtes avec du foin de trèfle et de l'ensilage devraient recourir à des concentrés azotés dans la mesure de 15 à 30% du mélange total à donner.

d. Ceux, au contraire, moins avancés dans leur organisation de ferme, qui ne comptent que sur des foin mêlé devront, pour l'obtention de hauts rendements et économiques, acheter de 30% à 40% de concentrés azotés.

e. Quant à cette classe d'éleveurs, très nombreuse encore, qui n'ont pour nourrir leurs vaches laitières que du mauvais fourrage de mil, de paille ou de tiges de maïs, s'ils veulent de hauts rendements laitiers, ils devront recourir à 40 ou 50% de concentrés azotés, de provenance extérieure.

La plus petite quantité de concentrés consommée annuellement par vache, ayant un rendement de 8,000 livres de lait et plus, a été, dans la Société de Production animale du comté des Deux-Montagnes, d'environ 2,000 livres. Le tableau suivant fera voir alors ce que peuvent représenter quantitativement en achat de concentrés azotés, les divers régimes alimentaires que nous venons de décrire.

COMPARAISON AU POINT DE VUE QUANTITATIF DES GRAINS DE FERME AUX CONCENTRÉS AZOTÉS DE PROVENANCE EXTÉRIEURE, POUR UNE VACHE DE 8000 LBS DE LAIT PAR ANNÉE OU PLUS.

Types de rations servies	Quantité de concentrés par année lbs	Grains de ferme lbs	Concentrés azotés lbs
I.—Luzerne seule	2000	1800 à 1900	100 à 200
II.—Luzerne et succulents ou trèfle seul	2000	1700 à 1800	200 à 300
III.—Trèfle et succulents	2000	1400 à 1700	300 à 600
IV.—Foin mêlé avec ou sans succulent	2000	1200 à 1400	600 à 800
V.—Foin de mil avec ou sans succulents	2000	1000 à 1200	800 à 1000

bien appropriées sous ce rapport. Malheureusement, eu égard au sol et au climat, ce n'est pas facile, chez nous, de réaliser des organisations de ferme qui puissent remplir granges et greniers d'aliments azotés. L'une des grandes déficiences du rationnement actuel des animaux de la ferme, c'est la matière azotée. C'est là l'un des principaux éléments de notre problème zootechnique. Point de bonne production animale sans solutionner le problème de la matière azotée dans le rationnement. Et pour ne parler que de ce seul principe nutritif, disons ici que cette extraordinaire substance chimique a condamné et condamnera longtemps encore les bons éleveurs de chez nous à se la procurer, et dans une très large mesure, dans des approvisionnements extérieurs de concentrés.

Et dans quelle mesure? Répondons ici à cette question en ne considérant que la production du lait:

a. Ceux qui ont réussi—et c'est le petit nombre—à organiser sur leur ferme une production abondante de luzerne servie sans succulents à leurs vaches laitières, devraient cependant encore acheter de 5 à 10% de concentrés azotés pour constituer de bons mélanges d'engrais alimentaires.

b. Ceux qui servent à leurs vaches luzerne avec succulents ou bien trèfle seul—

alimentaires, soit par l'observation attentive des résultats obtenus avec des rations physiologiquement bonnes, à codifier à peu près tous les régimes alimentaires susceptibles d'être rencontrés dans la pratique agricole, et à donner, dans chaque cas, la clef dont on doit se servir pour solutionner le problème de l'achat des concentrés. Le Bulletin annuel que prépare sur cette question, depuis quatre années consécutives, la Commission provinciale d'Alimentation rationnelle, constitue l'une des plus belles disciplines scientifiques et pratiques jamais encore parue chez nous dans le domaine de l'industrie animale. Elle a déjà produit en production laitière, avicole et porcine, des résultats assez éclatants et nets pour qu'on la tienne comme un guide sûr de rationnement. Il nous reste à nous en servir plus largement en procédant logiquement à l'achat des concentrés nécessaires.

II.—USAGE DES FORMULES:

Règles à observer dans l'achat des concentrés.

Si le rationnement des animaux de la ferme, pour produire de bons résultats, doit être soumis à une discipline sévère, on peut en dire autant de l'achat des concentrés.

Toutes les règles à observer dans cette transaction peuvent se rattacher aux trois questions fondamentales suivantes:

- Valeur intrinsèque des bêtes à nourrir
- Mode d'achat
- Préparation des commandes

I.—Valeur intrinsèque des bêtes à nourrir.—L'achat des concentrés que l'on désire convertir en lait, en viande ou en œufs, constitue une spéculation qui pourra être heureuse si les machines animales transformatrices sont héréditairement bonnes, mais qui pourra aboutir à des pertes substantielles si les machines ne sont point puissantes. Cette question de la valeur héréditaire des bêtes s'applique non seulement aux vaches laitières, mais aussi bien aux volailles qu'aux porcs et aux moutons. C'est dire que des organismes doivent exister pour sélectionner, séparer sur la ferme les animaux bien racés de ceux qui ne le sont pas. Ces organismes, à la disposition de la masse des éleveurs, ils sont à l'heure présente peu nombreux. Ils s'imposent, ils sont nécessaires pour faire donner au facteur alimentaire son plein rendement et rendre son application moins hasardeuse.

II.—Mode d'achat des concentrés.—Il n'y a qu'un mode d'achat de concentrés, croyons-nous, efficace au point de vue de rationnement normal et économique, c'est le mode d'achat en coopération—ou par groupement de commandes—, commandes recueillies méthodiquement et préparées avec soin sous la direction d'un technicien en cette matière, agronome ou autre.

Pourquoi l'achat en coopération ou par groupement de commandes:

- pour acheter à meilleur compte.
- pour obtenir des facilités de paiement.
- pour se procurer enfin telle ou telle espèce d'engrais alimentaires que l'on se procure aisément quand on les achète en gros, mais que l'on trouve difficilement dans sa localité ou ailleurs quand on achète seul et par petite quantité.

III.—Préparation des commandes de concentrés.—La préparation des commandes de concentrés, qu'elle soit faite par un technicien ou l'éleveur lui-même, doit être le résultat d'une analyse ou d'une étude sérieuse des disponibilités alimentaires

RHUMATISME ET SURPLUS DE GRAISSE

Kruschen les fait disparaître

Lorsque l'on réalise que la cause de l'embonpoint est intimement liée à celle du rhumatisme, on comprend facilement que ces deux troubles peuvent être aisément surmontés par le même remède.

Le témoignage qui suit nous en donne d'ailleurs une preuve entre plusieurs autres: "Je commençai à prendre des Sels Kruschen pour un rhumatisme dont je souffrais aux articulations des chevilles. Comme j'étais plutôt forte, je crus que le même remède pourrait avoir raison des deux troubles. Vous ne pouvez vous imaginer la surprise que me causèrent les résultats. Je n'ai plus mal aux chevilles et mon poids a diminué de 19 livres en trois semaines seulement. Je continue de maigrir, bien que je mange tout ce qui me plaît. Je me sens une femme toute différente".—Mme B.

Doucement, mais sûrement, Kruschen débarrasse l'organisme des matières qui forment l'excès de graisse, des poisons et acides nuisibles qui causent le rhumatisme, troubles digestifs et autres malaises.

sur la ferme au cours d'une période donnée, la période de stabulation par exemple. En effet, c'est pour cette période que généralement on s'approvisionne de concentrés, surtout en vue de la production du lait.

Comment devrait-on alors procéder?—Au temps où dans la Société de Production animale du comté des Deux-Montagnes, nous nous occupons de tout, sauf de faire les épreuves du lait, nous avons pratiqué la méthode suivante, que nous allons décrire brièvement.

1. A la fin et au commencement de septembre, visite des membres de la Société:

- pour enquêter sur les disponibilités en récoltes de tout genre;
- prévoir le volume de la production du lait;
- établir la ration ou les rations normales à servir aux bêtes.

2. L'enquête terminée, prescrire à l'éleveur, au cours de la visite ou par correspondance, le genre de rations à servir à chaque classe de bétail, en indiquant sur une feuille préparée à cette fin, les combinaisons d'aliments à réaliser, avec formules de mélanges.

Exemple: Albert Laframboise, Ste-Scholastique. Troupeau de 20 vaches Holstein, pesant 1,200 lbs chacune.

a. Ration:

12 à 15 lbs de foin mêlé
35 à 40 lbs d'ensilage
Mélange d'engrais alimentaire dosant 18% P.D. servi dans la mesure d'une livre par 3.5 lb de lait.

b. Formule de mélange à employer au choix:

3 avoine 4 avoine
1 orge 2 orge
1 son 4 supplément protéique
2 farine et son de gluten
2 farine de tourteau de lin
1 farine de tourteaux de coton
(Gardez une copie des rations prescrites)

3. Indiquer à chaque membre:

- La quantité approximative totale de concentrés nécessaires pour la saison.
- La quantité de chaque espèce de concentrés entrant dans les différents mélanges.

A.—Méthodes à suivre pour trouver les totaux de concentrés:

Pour trouver les totaux de concentrés nécessaires à chaque classe, on pourra s'inspirer des directives suivantes:

- Pour le troupeau de vaches à lait. Déterminez, en questionnant l'éleveur, la quantité approximative de lait à produire au cours de la période de stabulation. Exemple: 20 vaches à lait Holstein: production escomptée, 160,000 lbs de lait. Comme l'on sert 1 lb de concentrés par 3 ou 4 lbs de lait produit, divisez alors 160,000 lbs de lait par 4—40,000 lbs ou 20 tonnes.

- Pour les veaux en bas de 6 mois. Vous pouvez compter 300 lbs de concentrés par tête.

(Suite à la page 3)



Usage et importance de l'emploi des formules de rations normales

(Suite de la page 3)

Il est d'autant plus élevé qu'ils sont eux-mêmes considérables. Les rendements zootechniques sont donc intimement liés à la valeur intrinsèque des bêtes et à leur bonne alimentation. Cette simple considération suffirait à démontrer l'importance économique de l'alimentation. Nous en ferons une autre cependant, portant sur l'état du rationnement de nos animaux de la ferme à l'époque actuelle.

Bien qu'il se soit fait des progrès considérables en cette matière au cours des dix dernières années, il y a encore 75% des animaux de notre cheptel qui ne reçoivent pas des rations appropriées à leurs besoins. La lenteur de nos progrès zootechniques est en très grande partie due à l'état du rationnement de nos animaux. En conséquence, améliorer les régimes alimentaires de nos bêtes, c'est contribuer puissamment à les rendre plus solides, plus belles, plus productives; c'est leur donner plus de valeur.

D'où l'on peut voir par les deux considérations que nous venons de faire l'importance économique de l'alimentation.

Toutefois il pourrait peut-être être utile de signaler ici les résultats bruts obtenus par les membres de la Société de Production animale du comté des Deux-Montagnes, qui ont travaillé à l'amélioration de leurs troupeaux laitiers en appliquant un programme d'action dont l'un des principaux articles était l'emploi—autant que faire se peut—de rations normales.

La Société en question a commencé son travail d'amélioration de la production laitière en juin 1926, avec 40 membres pour la plupart producteurs de lait pour la ville de Montréal. La Société qui chaque année a perdu un certain nombre de ses adhérents s'est cependant toujours maintenue avec 40 à 50 membres annuellement.

Les points suivants caractérisaient le groupe de membres de 1926:

1. Assez bonne organisation de ferme.
2. Troupeau fait pour la plupart avec des vaches achetées aux abattoirs de Montréal.
3. Très peu de membres faisaient l'élevage de génisses.
4. Quelques-uns seulement avaient à la tête de leurs troupeaux des taureaux pur-sang.
5. L'application des nouveaux règlements de l'Hygiène à Montréal exigeait déjà à cette date, la tuberculisation des troupeaux. Ce règlement était bien gênant pour les producteurs de lait, acheteurs de vaches; il les a forcés à faire leur élevage.
6. Parmi les épreuves qu'ont eu à rencontrer les producteurs du district, signalons celles provenant des maladies telles que: tuberculose, avortement infectieux et mammites contagieuses; puis de la grève des producteurs, suivie, depuis deux ans notamment, de la mévente du lait.

(à suivre)

Vous ne devez pas craindre de savoir la vérité sur votre vie

Le célèbre professeur Sirna vous guidera dans la vie et vous dira comment faire pour obtenir ce que vous désirez. Nombreuses sont les personnes qu'il a déjà conduites au succès et au bonheur. Son pouvoir de lire le passé et l'avenir est merveilleux. Il donne des conseils utiles et précis concernant la santé, les affaires, les ennuis. Il vous aidera à vous faire aimer par la personne qui vous est chère. Vous connaîtrez vos vrais amis, les spéculations, les héritages que vous réaliserez et vous triompherez de vos ennemis. Laissez-le faire votre bonheur maintenant, car il ne sera qu'une fois dans votre vie. Pour profiter de cette occasion unique, envoyez-lui tout de suite vos nom, prénom et date de naissance, écrite de votre propre main. N'attendez pas plus tard, ce sera peut-être trop tard. Adressez votre lettre au Professeur X. SIRNA (Service 1, rue Guillemot, No 3, Paris (12e) France. Joindre 10 cents pour les frais d'écriture.

CHEZ L'ARTISTE

Votre peinture ne rappelle celle de Léonard de Vinci. Ce n'est ni de la peinture, ni de la copie, ni de la reproduction. C'est de la peinture.

Un questionnaire d'actualité

Nous revenons aujourd'hui sur un événement agricole de décembre dernier, (la démonstration en l'honneur des jeunes Poulin et Marin de St-Georges de Beauce, vainqueurs à Toronto au concours canadien de jeunes juges de bétail laitier), pour tenir une promesse que nous avons faite à nos lecteurs. En effet ceux-ci se rappellent que nous leur avons promis des commentaires spéciaux sur l'allocation que prononçait M. Stéphane Boily, directeur des clubs de Jeunes Éleveurs, en cette circonstance.

L'allocation de M. Boily fut spécialement remarquable, en ce sens qu'elle ne comportait pas simplement des éloges et des conseils, quelque judicieux qu'ils auraient pu être venant de l'autorité par excellence en la matière, mais il a préféré faire connaître à son auditoire, composé principalement de cultivateurs à l'âge mûr, en quoi consistent ces concours de jeunes juges et nous démontrer quelle haute portée pratique a l'enseignement agricole que reçoit la jeunesse rurale qui fréquente ces clubs de jeunes cultivateurs.

Le lecteur verra que nos jeunes gens qui veulent bien utiliser leur temps et bien profiter du bon enseignement agricole ne vont pas aux réunions du club local pour perdre leur temps; s'ils ont conscience du rôle qu'ils sont appelés à remplir plus tard dans le monde agricole, cet enseignement qu'ils devront mettre en pratique ne peut que les bien préparer à mieux affronter les problèmes qui se posent quotidiennement dans l'administration d'une ferme et d'un troupeau que l'ont été leurs parents, dans bien des cas. Aussi sommes-nous d'avis que les parents devraient dans la mesure du possible encourager leurs enfants à faire partie de ces groupements et leur fournir tout l'encouragement possible et les engager à mettre en pratique les conseils qui leur sont donnés par les directeurs techniques de ces groupements.

L'originalité donc de l'allocation de M. Boily réside dans ce fait que nous tenions à souligner, c'est qu'il a posé à l'auditoire les mêmes questions auxquelles ont dû répondre, à Toronto, MM. Poulin et Morin. Disons immédiatement que sur un total de 200 points à conserver, nos jeunes Beauceurs ont en conservé respectivement 181 (L. Poulin) et 178 (Marius Morin).

Pour des raisons qu'on comprendra facilement, M. Boily n'a pas exigé que les auditeurs répondent à ces questions; les cultivateurs n'avaient pas été convoqués là

pour subir le feu d'un interrogatoire aussi serré sur des problèmes auxquels le cultivateur ne doit pas rester indifférent. Nous les publions à notre tour, sachant que nombre de nos amis seront heureux d'étudier ce questionnaire, et s'il plaît à ceux-ci de nous fournir les réponses à ces diverses questions, nous leur en laissons toute liberté, et nous nous ferons grand plaisir de publier les meilleures que nous aurons reçues. Ce serait bien employer son temps que de réfléchir quelques moments sur ces questions de haute actualité. Exception faite pour nos lecteurs de la première et de la seconde question.

EXAMEN ORAL

QUESTIONS SUR L'EXPLOITATION DU BÉTAIL LAITIÈRE:

- 1.—Est-ce que votre Club a stimulé l'agriculture dans votre paroisse? Résumé.
- 2.—Quels avantages avez-vous retirés comme membre d'un Club?
- 3.—Résumez les soins et l'alimentation donnés à un veau durant les six premiers mois de sa vie? Ce veau est né le 1er février.
- 4.—Comment pouvez-vous réduire le coût de production du lait dans votre district?
- 5.—Vous avez un troupeau de 20 vaches et vous voulez maintenir la production journalière. Dites les pourcentages de protéine requis dans le mélange de moules lorsque vous servez:
 - a. foin de trèfle, coupé de bonne heure.
 - b. foin mêlé, coupé de bonne heure.
 - c. foin mêlé, coupé tard.
- 6.—Résumez l'alimentation et les soins donnés à la vache 1½ mois avant le vêlage et 1½ mois après?
- 7.—Nommez cinq choses nécessaires pour maintenir la santé du troupeau?
- 8.—a. Quelles sont les causes de la diarrhée chez les veaux?
b. Comment traiteriez-vous un veau qui a des dardres?
- 9.—Vous désirez montrer un veau né en janvier à l'exposition le 1er décembre. Résumez la préparation nécessaire.
- 10.—Vous avez fait donner à un troupeau de 15 vaches le maximum de son rendement l'année dernière, soit une production de 150 lbs. de gras, d'après les pesées de la crèmerie locale. Dites maintenant comment vous organiseriez votre troupeau pour doubler cette production en 5 ans.

et des fleurs de foin bien fané. L'huile de foie de morue peut aussi être nécessaire pendant la saison où les poules sont tenues renfermées.

Servez-vous autant que possible de grains cultivés sur la ferme. Lorsque vous êtes obligés d'acheter des grains, achetez ceux dont le Canada a un surplus; ils vous donneront des résultats tout aussi bons que les grains importés tout en coûtant beaucoup moins cher.

Mélanges de graines recommandés pour les sols du Québec

Voici une liste des mélanges de graines d'herbe recommandés pour la province de Québec par la Commission des Semences de Québec:

Mélange "A".—Sols non acides bien égouttés. Par 100 livres: mil (fiéole) 40 livres; trèfle rouge 30 livres; trèfle d'alsike 15 livres; luzerne 15 livres. Quantité de semence à l'acre, 13 à 16 livres.

Mélange "B".—Sols très argileux mal égouttés. Par 100 livres: mil 40 livres; trèfle d'alsike 40 livres; trèfle rouge 20 livres. Quantité de semence par acre, 13 à 16 livres.

Mélange "C".—Sols légers. Par 100 livres: trèfle rouge 30 livres; trèfle d'alsike 10 livres; mil 45 livres; pâturin bleu du Kentucky 10 livres; agrostide 5 livres. Quantité de semence par acre, 15 à 18 livres.

Mélanges pour les pâturages.—Par 100 livres: luzerne 5 livres; trèfle rouge 25 livres; trèfle d'alsike 10 livres; trèfle blanc 5 livres; mil 40 livres; pâturin bleu du Kentucky 10 livres; agrostide 5 livres. Quantité de semence par acre, 18 à 20 livres.

Commentaires et Nouvelles

Bénédiction papale; vœux du Cardinal.
—Son Eminence le Cardinal Villeneuve a communiqué aux fidèles un message reçu de Rome, en réponse aux souhaits qu'il avait formulés à l'adresse du Pape. Sa Sainteté Pie XI envoie bénédiction pour le Pasteur et le troupeau.

Congrès Eucharistique aux Philippines en 1936.—La présidence générale des Congrès eucharistiques internationaux vient de se réunir à Rome. Le Comité a décidé que le Congrès international de 1936 aurait lieu à Manille, aux Iles de Philippines. On est aussi à préparer le prochain Congrès de Buenos Ayres, pour octobre 1934.

Un incendie désastreux à Halifax.—Neuf établissements de Halifax, entre autres, les bureaux du journal Acadian Recorder, le Café Jubilee, Battington Tazi Office, ont été la proie des flammes. Les pertes s'élèvent à plus de cent mille dollars.

Un tramway et un autobus en collision.—Les rails rendus trop glissants par le froid, ont fait qu'un tramway a quitté la voie, à Montréal, et est venu en collision avec un autobus. Sept personnes furent blessées dans cet accident.

Drame à un passage à niveau à Québec.—M. Edouard Rhéaume, 70 ans, a été tué instantanément lorsque l'attelage qu'il conduisait fut frappé par un convoi du C.P.R. Le cheval, mis en charpie, fut retrouvé à 250 pieds plus loin.

Une tragédie à Lévis.—Un jeune homme du nom de Cléophas Picard, originaire de St-Thomas de Montmagny, a été broyé à mort sous les roues de l'Express Maritime arrivant d'Halifax, le 27 décembre. Picard avait voulu sauter du convoi en marche.

Le pire froid en soixante-dix ans.—Dans la nuit de vendredi à samedi, le mercure est descendu à 32,4 sous zéro, ce qui, en décembre, ne s'était pas vu depuis 70 ans.

Désastreux incendie à Loretteville.—La maison de M. Louis Brousseau, dans le rang St-Charles, fut détruite par l'incendie, au cours de l'après-midi du Nouvel An.

Fruits et légumes.—Durant la semaine se terminant le 28 décembre, Montréal a reçu 150 wagons de fruits et légumes contre 185 la semaine précédente. Nous les énumérons comme suit: pommes 4, pommes de terre 72; oignons 2; autres fruits 13, autres légumes 30, bananes 10, fruits tropicaux 19.

Une perte pour la coopérative.—Ce n'est pas sans éprouver un vif regret que la classe agricole a dû apprendre par les journaux la mort de M. Art. Meunier, gérant de la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, survenue à Montréal le 21 décembre dernier. Nous n'avons pas été à même de connaître le défunt dans l'intimité. Nous savons par contre qu'il était doué de très belles qualités personnelles, en plus d'être reconnu comme un homme d'affaire sérieux, très averti, et une haute compétence dans le commerce des animaux vivants. Nous laissons à ceux de nos lecteurs qui ont eu l'occasion de venir en contact avec cet ami des cultivateurs et de la coopération le soin de mesurer la perte que subit la classe agricole par cette mort prématurée qui enlève à une société coopérative nationale l'un de ses fondateurs les plus distingués et à la province de Québec en particulier son représentant le plus autorisé, son protecteur le mieux avisé dans cette coopérative canadienne au service de tous les cultivateurs du pays. Et qui a donné de grandes preuves de son efficacité quant à la protection que cette coopérative de vente des animaux vivants assure aux agriculteurs qui lui font confiance.

A tous ceux que ce deuil affecte. Le Bulletin de la Ferme veut bien offrir l'expression de ses plus vives sympathies.

Des centaines de démonstrations conduites par le Collège d'Agriculture de l'Ontario prouvent de façon définitive que dans la grande majorité des cas un engrais 4-8-10 donne de bien meilleurs résultats qu'un engrais 2-12-6 sur pommes de terre.

SECTION FEMININE

Ici, p

La génération actuelle il faut le dire franchement

Nous avons eu de gr Les enfants n'ont pas trou ils sentaient le besoin. Ils abandonné les parents qu ne pouvons trop les blâmer faire saisir la nécessité de

Je suis homme et rien de ger". Elle ne se dit pas impossible de rester indiff m'amuser quand ma mère à mon père pour satisfaire

La reconnaissance de attentions envers ceux à pensées, les bons sentiments d'enfants, les parents doivent gner par leurs bons exem

"Ici, pas d'égoïsme" elle transformera ensuite autant de plaintes contre prix de l'abnégation et de

Chronique de Crèche

SOIS NOTRE ENFANT

Chus don fati

Certains enfants abandonnés destins particulièrement tristes. Il y a d'abord les infirmes: infirmité, idiots incurables, infirmes, déformés ou aveugles pour fruits de la basse débauche et lisme.

S'il est des êtres auxquels leu devraient s'intéresser, ce sont bi Mais la débauche et l'alcoolisme pas seulement des infirmité géniture, elle tue, dans le d père ou d'une mère, jusqu'à l' d'un bon sentiment.

Les sans-cœur restent cachés sent se dérober impunément à ponsabilités.

Et la masse de chair, mal anim esprit débile, mal protégée par défautueux, et l'esprit inerte ens un corps normal, restent, en per deau, à la charge des institution rité publique ou privée.

—Enfants du vice, assurément, ait, un jour, un visiteur devant vres petites épaves.

Il y a, secondement, les laid ou d'esprit: ceux dont la figure pérément maussade n'attire poi des visiteurs; eux aussi ont hér cents, le public les traite co étaient coupables. Il leur refuse tite ou sa caresse. Oh! parfois d'chose; un peu de strab les trop grandes, un nez trop tache, un signe, un tic, de la ne l'impatience, de la peur. Cels sonne le voudra l'aimer.

—Enfants du vice? —Pas toujours. —Enfants du péché?

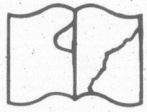
GRATIS

Montre pour da seurs, ustensiles d chemise kaki et robe, soie, coupon d'ot et de coton, tonne et plusieurs deaux seront donné vendront nos gran

Demandez notre ca paquets.

L'UNION DES JARDINIERS

No 1, Rue Victoria.



SECTION FEMININE

Ici, pas d'égoïsme

La génération actuelle est trop portée à l'égoïsme. A qui la faute? Il faut le dire franchement, au milieu familial.

Nous avons eu de grands deuils, des épreuves de toutes sortes. Les enfants n'ont pas trouvé autour d'eux la gaieté, les distractions dont ils sentaient le besoin. Ils se sont éloignés pour vivre leur vie, ils ont abandonné les parents qui, croient-ils, ne les comprennent pas. Nous ne pouvons trop les blâmer puisque l'autorité familiale n'a pas su leur faire saisir la nécessité de s'oublier pour les autres, de sacrifier un peu pour partager les peines et les souffrances de ceux qui sont chers. Et comment se gênerait-on pour des étrangers, quand on n'a pas trouvé nécessaire de le faire pour les siens?

La jeunesse oublie les paroles de ce philosophe ancien qui disait: "Je suis homme et rien de ce qui intéresse les hommes ne m'est étranger". Elle ne se dit pas non plus: "J'appartiens à telle famille, il m'est impossible de rester indifférent à ce qui lui arrive. Je ne puis pas m'amuser quand ma mère pleure. Je ne puis pas imposer des sacrifices à mon père pour satisfaire mes fantaisies et mes caprices".

La reconnaissance devrait porter la jeunesse à des égards, à des attentions envers ceux à qui elle doit tout, mais comme les bonnes pensées, les bons sentiments ne germent pas tout seuls dans des cœurs d'enfants, les parents doivent les y déposer, et surtout les leur enseigner par leurs bons exemples.

"Ici, pas d'égoïsme"; ce doit être d'abord la devise des mères. Elle transformera ensuite les enfants et le foyer. Il n'y aurait plus autant de plaintes contre la jeunesse parce qu'elle aurait compris le prix de l'abnégation et de l'oubli de soi.

COUSINE AVETTE.

Chronique de la Crèche
"Chus don fatigué"

Certains enfants abandonnés ont des destins particulièrement tristes.

Il y a d'abord les infirmes: infirmes d'esprit, idiots incurables, infirmes de corps, éternellement aveugles pour toujours, fruits de la basse débauche et de l'alcoolisme.

S'il est des êtres auxquels leurs parents devraient s'intéresser, ce sont bien ceux-là. Mais la débauche et l'alcoolisme n'engendrent pas seulement des infirmités chez la progéniture, elle tue, dans le cœur d'un père ou d'une mère, jusqu'à l'apparence d'un bon sentiment.

Les sans-cœur restent cachés; ils pensent se dérober impunément à leurs responsabilités.

Et la masse de chair, mal animée par un esprit débile, mal protégée par des sens défectueux, et l'esprit incertain enveillé dans un corps normal, restent, en perpétuel fardeau, à la charge des institutions de charité publique ou privée.

—Enfants du vice, assurément, s'écriait, un jour, un visiteur devant ces pauvres petites épaves.

Il y a, secondement, les laids de corps ou d'esprit: ceux dont la figure ou le tempérament maussade n'attire point la pitié des visiteurs; eux aussi ont hérité. Innocents, le public les traite comme s'ils étaient coupables. Il leur refuse sa sympathie ou sa censure. Oh! parfois, pour pas d'chose; un peu de strabisme, des yeux trop grandes, un nez trop plat, une tache, un signe, un tic, de la nervosité, de l'impatience, de la peur. Cela suffit: personne ne voudra l'aimer.

—Enfants du vice?
—Pas toujours.
—Enfants du péché?

GRATIS



Montre pour dames ou messieurs, montres d'alarme, chaînes, bracelets, etc. de toilette, robe, soie, coupes de broadcloth et de coton, rideau, etc. et plusieurs beaux cadeaux seront donnés à ceux qui voudront nos grandes de jardi.

Demandez notre catalogue et 50 paquets.

L'UNION DES JARDINIERS ENRG.
No 1, Rue Victoria. Lévis, Qué.

V. GERMAIN, ptre.

ACTION combinée
CATAPLASME - VAPEUR

... Voilà ce qu'il vous faut pour combattre un RHUME

QUAND vous avez un rhume, vous cherchez un traitement qui l'attaque directement à la source du mal! Pour cela, employez le Vicks VapoRub, le traitement externe si répandu aujourd'hui et qui agit à la fois comme un cataplasme et par ses vapeurs. Grâce au VapoRub, vous évitez les risques de l'absorption constante de drogues.

Stimulation—Inhalation

Avant de vous mettre au lit, frictionnez-vous la gorge et la poitrine: le VapoRub agit toute la nuit pour faire disparaître le rhume. Il "extirpe" le mal à travers la peau. En même temps, ses douces vapeurs médicamenteuses sont aspirées directement dans les voies respiratoires irritées.

EN USAGE DANS PLUS DE 70 PAYS.



La fermeté d'autrefois

C'était dans l'une de nos riches campagnes de la rive sud, un grand propriétaire de terrain était aussi le père de beaux enfants: huit garçons, trois filles qu'il élevait à la fois, dans l'amour de Dieu et la crainte de la divine justice.

Etait-ce effet de paresse, indolence ou maladie?... La mère n'avait guère de vigilance pour le bercail à elle confié par la divine Providence et c'était "Mélanie", servante, amenée de la maison paternelle lors de son mariage, qui avait charge du soin de la famille comme de la demeure.

Et les petits de l'aimer! l'aimer, en échange des gâteries de toutes sortes dont elle les comblait.

Il y avait une règle—cependant—une seule! à l'inverse de l'ordinaire qui suppose une exception!... elle n'admettait pas la compagnie des mioches dans ses sorties: qu'elles fussent promenade ou courses obligatoires—elle sortait seule!...

Les éconduits étaient bien un peu vexés et se rattrapaient à son retour par des taquineries multipliées et des imperfections impardonnables—quand le père n'était pas là—va sans dire!...

En sa présence, c'était tout autre chose: ni taquineries, ni imperfections!... quand sa grosse voix avait dit: "C'est assez!"... personne n'était pris de fou rire on peut le croire!...

Un jour, qu'ayant annoncé une absence de quelques jours dans le but d'acquisition marchandise à la ville, il rentre—à l'improviste.

Il se doutait bien un peu de l'espionnerie non combattue de ses enfants, mais Mélanie les cachait avec tant de soins que sa perspicacité arrivait mal à démêler l'écheveau de leurs imperfections.

Mais ce jour-là—il va savoir! Arrivé à pas de qui voit sa victime convoitée prête à tondre, il arrive jusqu'à la porte de la salle à manger. Qu'entend-il?... Du bruit!... des parlottants!... C'est la voix de Léo—le préféré de la Bonne, qui trépite—puis celle de Mélanie qui doucement incite le mignon à l'obéissance en l'acceptation d'une tartine demandée par lui.

—Viens!... prends ta tartine, mon chéri! Vois, comme elle est belle!... très mince!... les confitures bien étendues sous la crème épaisse!... Prends!... tu

ve... ne sois pas méchant!... ne veux: du beurre et du sucre, sous la tartine et la crème fait le bannin irrité!...

... ne sa présence eût été remarquée. Le père est maintenant dans la porte ouverte, attentif à la scène qui se déroule.

—Ce n'est pas ce que je veux te dis-je!... Et frappant sur la main qui présente la tartine, celle-ci s'échappe pour choir à terre, sur le beau par-quet ciré.

—Les joints—il a sauté dessus—Oh... pti!... petit! gémait la Bonne!...

—Qu'fais-tu, fait le père, saisi d'indignation?... Je vais te montrer, moi!...

Stupeur!... L'enfant ne répond pas, et Mélanie prise de peur pour son aimé, appelle tous les Saints du ciel à la rescousse: quelle punition couvrira ce délit?

Elle ne craint pas la fessée—l'enfant est trop jeune—mais—la gourmandise: le jeûne—n'est-ce ratio el?—Le jeûne!... et le petiot qui a faim.

L'attente ne fût guère de durée: "Ramasse ton pain a fait sévèrement le père et mange-le, après avoir présenté des excuses à Mélanie si bonne—Excuse-toi de ta polissonnerie, gamin!... La bonté du bon Dieu, donne!... Sa justice défend le gaspillage!...

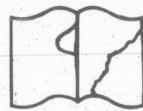
Tu oublies donc—méchant Léo, les petits enfants qui n'ont pas toujours du pain sec... et tu veux — toi—quatre choses pour couvrir le tien!... Fais!... et fais vite!...

La punition était peut-être un peu sévère. Mais n'était-ce en prévision d'équilibre au manque de fermeté des parents d'aujourd'hui!...

Le petit n'a sûrement plus recommencé cet exploit regrettable... Oh bon!...

C. D.

(EPILEPSIE ET CRISES)
Si vous souffrez d'épilepsie ou crises (tomber d'un mal) ou avez des amis souffrant de cette terrible maladie écrivez pour avoir le livre de renseignements GRATUITS sur le fameux Remède EPILEX contre l'Epilepsie et les Crises. Adressez le Air-Way Drug Co., Boite Postale 311, Québec, P.Q., Canada.



NERFS SUREXCITES

Calmés par le Composé
Végétal de Lydia Pinkham

Quand vous êtes toujours sur le vif... quand vous ne pouvez supporter le bruit que font les enfants... quand tout bourdonne... quand vous êtes irritable et mélancolique... essayez cette médecine. 98 sur 100 femmes éprouvent du soulagement.

Il vous donnera toute l'énergie dont vous avez besoin. Il vous sera encore possible d'aimer la vie.

Arrêtez Cette Toux ou Ce Rhume Avec Buckley's

Il ne coûte que quelques sous pour arrêter une toux ou un rhume avec la MIXTURE BUCKLEY, car elle est tellement efficace qu'il suffit d'en prendre quelques doses pour enrayer la toux ou le rhume le plus enraciné. On peut aussi diluer la Mixture Buckley avec trois fois son volume d'eau pour la faire durer plus longtemps.

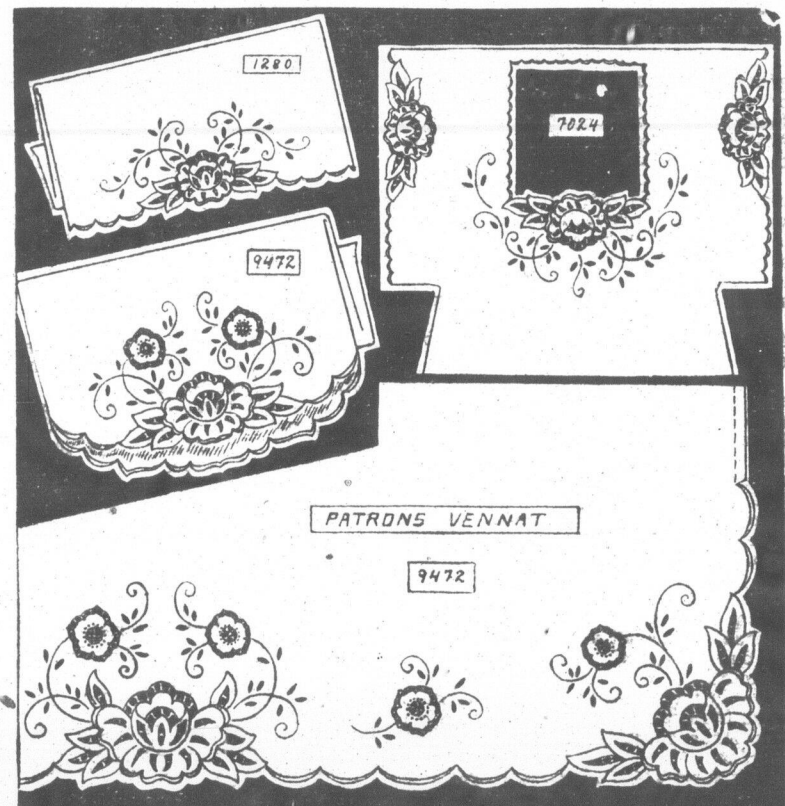
Ne dérangera pas votre estomac. Soulagement sûr, sans danger, instantané pour le rhume, la toux, la grippe ou la bronchite. Ne prenez pas de chances. Refusez les substitutions. La Mixture Buckley est en vente partout.



Pour réussir, il faut prévoir

Le PROFESSEUR VICI, le plus réputé des ASTROLOGUES MODERNES, actuellement en Europe, vous offre une description GRATUITE de votre Vie. Grâce à sa connaissance approfondie de l'Astrologie, il vous aidera à modifier votre existence, et vous évitera LES ERREURS et les déceptions de toutes sortes. Il vous donnera des conseils relatifs à votre SANTÉ, à vos AFFAIRES, à vos AMOURS. Laissez-le être votre conseiller et ami: il vous fera connaître vos ÉPOQUES FAVORABLES ET VOS CHANCES À VENIR, VOUS SEREZ ÉMERVEILLÉ DE L'EXACTITUDE DE SES RÉVÉLATIONS. Écrivez sans tarder au PROFESSEUR VICI, Dépt. (F), 11, rue SAUVAT, PARIS 1er, FRANCE, en lui indiquant vos NOMS (M., Mme ou Mlle), date de naissance complète et adresse complète et vous recevrez sous pli fermé une ÉTUDE TRÈS PRÉCISE de votre Horoscope. (PRIÈRE DE JOINDRE 10 CENTS EN TIMBRES-POSTES DE VOTRE PAYS POUR FRAIS DE BUREAU ET D'ENVOI.)

La broderie est un agréable passe-temps



Superbe parure de chambre, dessin décoratif et facile à faire avec un peu de richelieu. No 7024 Patron à tracer 20c, perforé 50c, au fer chaud 35c. Etampée sur nansouk anglais blanc deux qualités \$0.98c ou \$1.50. Sur broadcloth pêche, jaune ou rose \$1.10. Coton M.F.A., pour la broderie 25c.

No 9472 Oreiller patron à tracer 20c, perforé 35c, au fer chaud 25c la paire. Etampée sur coton uni toile Wabasso deux qualités 98c ou \$1.65. Coton M.F.A. 24c.

No 9472 Drap patron à tracer 25c, perforé 75c, au fer chaud 50c. Etampée 1 x 2 1/2 vgs deux qualités \$1.25 ou \$1.75. Drap complet 2 x 2 1/2 verges \$2.25 ou \$2.85. Coton 45c.

No 1230 Serviette de toilette patron à tracer 18c, perforé 35c, au fer chaud 20c la paire. Etampée sur coton blanc huck chacune 25c, 2 pour 45c, sur superbe toile ouvrière chacune 75c, 2 pour \$1.35. Coton M.F.A., blanc ou de couleur 20c.

Album de Layette 15c. Catalogue de Broderie 20c. Abonnement à notre Revue Mensuelle de Broderie et Musique 12c seulement par an.

BULLETIN DE LA FERME, Casier 139, St-Roch, Québec.

Dix règles de savoir-vivre à l'usage des tout petits

1. Ne lui donnez pas (à l'enfant) tout ce qu'il demande;
2. Ne lui montrez pas que vous l'admirez;
3. Ne lui laissez jamais croire qu'il est incorrigible;
4. Entendez-vous toujours entre père et mère au sujet des observations que vous devez lui faire;
5. Que la mère ne déclare pas devant lui que la rigueur paternelle est excessive;
6. Que jamais ses parents ne se querellent en sa présence;
7. Quand il joue avec des camarades ne considérez pas cette circonstance comme toujours heureuse parce qu'elle vous débarrasse du souci de le divertir. Résignez-vous plutôt à lui tenir compagnie;
8. N'éclatez pas d'un rire attendri quand l'enfant dit ce qui lui passe par la tête;
9. S'il a dépensé inconsidérément l'argent que vous lui avez laissé entre les mains, ne lui en accordez pas d'autre sans qu'il l'ait longuement désiré;
10. Ne prenez jamais, à l'école ou au collège, le parti de ses défauts, contre les réprimandes de ses maîtres.

LE CLOU

Jean est parti de bon matin pour la chasse.

Y a-t-il du temps qu'on pense à cette battue! Décidée trois semaines avant l'ouverture, puis remise à cause de la grippe qui frappait simultanément tous les amis invités, puis remise encore à cause des intempéries.

Enfin on y est, et tout guilleret, chaussé de ses brodequins et de ses guêtres jaunes, Jean est parti, fusil en bandoulière, carnier au flanc et sifflant un vieil air.

Le temps est magnifique, une petite gelée qui met de la fraîcheur aux joues et une buée dans la moustache. Il marche bon pas, impatient de faire goûter aux lièvres et aux perdreaux, qu'il ne peut manquer de rencontrer et d'abattre, le plomb de ses cartouches. C'est qu'il en a en réserve, des cartouches, assez pour purger à tout jamais le pays du moindre lapin, pour peu qu'il ait quelque chance.

Près de la route, il voit des lièvres qui partent. Nom d'un chien, quel dommage que ce ne soit pas sur la chasse... Mais ça ne fait rien, leurs confrères tantôt paieront pour eux.

Au rendez-vous, tout le monde est déjà là. On siffle les chiens, on avale une goutte et, en route.

Jean est à côté de Pierre, son meilleur ami, et ils ont un raboteur connu depuis des années, des chiens qui mériteraient le premier prix à tous les concours. En route, et que St-Hubert nous donne bonne chasse.

Voici les chiens en arrêt... Attention... Voilà une nuée de perdrix qui s'envole... A toi, crie Pierre.

Jean épaula, se carre sur ses pieds, vise... "Aie, aie, aie", tiré à côté. "Quelles nouvelles, tu n'en as pas une! Il y en avait au moins quinze."

—Nom de nom, j'ai un clou qui passe à mon soulier. J'ai eu tellement mal en appuyant que j'ai tiré mal.

—En voilà une, d'affaire, pour un jour de chasse.

—Je vais essayer de m'en débarrasser. Jean s'assied sur un bord de fossé et, ouste, prestement enlève la bottine incriminée. Il la retourne, l'ouvre, y enfonce la main. Ah! voilà, c'est un clou, oui... Au diable l'imbécile de cordonnier qui a laissé là ce clou malencontreux!! Comment faire maintenant? On n'a pas de marteaux dans ses poches chaque fois qu'on va à la chasse.

—Passe-moi ton couteau.

—Tiens, attention de ne pas me le détruire, hein?

—Non, non... Je l'ai!

Jean pousse, puis tire, puis repousse. Le clou se cramponne, s'arc-boute, résiste, plie, se redresse, tient toujours, avec l'énergie du désespoir.

—Nom d'un chien, de nom d'un chien, de nom d'un chien.

—Allons, vieux, dépêche-toi, tu ne vois pas le gibier qui s'en va tout autour de nous? Nous n'aurions rien à montrer ce soir à cause de son sale clou.

—Il vient, il vient... Là, je l'ai! Et Jean retire triomphalement de sa chaussure le couteau de Pierre, cassé, lamentablement cassé. C'est la lame qui a cédé lorsqu'il a cru que c'était le clou!

Fureur de Pierre.

—Quand tu iras encore à la chasse avec des clous dans tes souliers, tu prendras un couteau chez toi. Nom d'une pipe, qu'est-ce que ma femme va dire? C'est un cadeau qu'elle m'a fait un jour de fête. J'y tenais comme à la prune de mes yeux.

—Elle ne dira rien, parce que tu ne lui diras rien. Elle ne voit pas ton canif tous les jours, je suppose.

—Tu n'es qu'un âne. Quand je me sers des affaires des autres, moi, je fais attention... En voilà une journée de chasse! Va te promener, je te laisse en plan.

Et Pierre s'en alla. Jean remit son soulier et tâcha de marcher de manière à ne pas sentir le maudit clou, qui, lui, tâchait au contraire de faire remarquer sa présence en piquant ici, et puis là, et puis encore ici.

Jean vit du gibier en abondance... mais il arriva toujours trop tard pour tirer. Il faut vous dire, que lièvres ni lapins n'avaient des clous qui passaient dans leurs souliers!

Le soir, il rentra avec son carnier vide et on rit de lui, comme on rit toujours sans pitié des chasseurs malheureux.

Le lendemain, il alla faire des excuses à Madame Pierre pour avoir... "bien involontairement, Madame", cassé le couteau de son mari. Elle ne savait pas encore

que le malheur était arrivé. Elle ne lui répondit qu'à peine, mais c'est Pierre qui en prit pour son rhume lorsqu'elle lui annonça à sa rentrée que son couteau était cassé et qu'il ne prêtait aucune attention à ce qui lui venait de sa femme. Pierre est encore plus furieux contre Jean pour sa maladresse de paroles que pour sa maladresse de tire-clou.

Et on se souviendra de cette battue, dont les vieux lapins parlent aussi comme d'une mauvaise journée, qui fut presque bonne, tant il y eut d'échappés au sacre...

Petites causes, grands effets, me direz-vous, mes paysans.

Oui, un clou suffit pour gâter une bonne journée, pour brouiller des amis, pour faire souffrir des heures et des heures.

Et il en va toujours ainsi de nos joies rendez-vous en bien compte.

Il y a toujours quelque part un clou qui montre la tête.

Quand nous étions gosses, nous avions St-Nicolas pour nous apporter tout ce que nous désirions, et nous avions de bons parents pour nous donner ce dont nous avions besoin. Nous nous figurions alors que la vie était quelque chose de très amusant, de très agréable, de très confortable. Maudits clous, qui viennent toujours nous ennuyer aux moments où nous voudrions le plus être bien tranquilles!

Mais il ne faut pas s'enlever pour cela. Il n'y a rien à faire là-contre.

Et nous ne sommes pas sur la terre pour faire des parties de chasse et arpenter les champs à la recherche du gibier.

Si nous sommes assez sots pour mettre tout notre bonheur dans les affaires, c'est notre affaire. Il faut nous en rendre compte, voyez-vous, à tous ces ennuis-là. Sinon l'Écriture aurait bien tort de nous dépeindre la vie sous les couleurs d'une vallée de larmes.

A part les clous et autres histoires, la vie est encore agréablement de beaux jours, et nous aurions tort de nous en plaindre. Pourvu que nous n'oublions pas aussitôt les bons moments pour songer tout le temps à nos misères.

Or, il y a des gens comme cela, qui s'en vont répétant qu'ils n'ont jamais eu de chance et qu'ils n'en auront jamais, qui s'attendent toujours au pire et qui sont tout saisis quand les choses marchent à peu près bien.

Non, la vie est semée de joies et de peines... Toutes nos joies humaines sont plus ou moins traversées par des épines, clous de souliers ou autres. Et il n'y a qu'un moyen de supporter ce qui nous arrive, c'est de nous dire que les joies parfaites ne sont point de ce monde, mais qu'un autre monde nous attend, où nous aurons notre revanche.

Un monde où tout ira bien, parce que ce sera celui de la récompense si nous avons bien vécu.

Les joies de ce monde-ci ne valent pas la peine qu'on les recherche avec la passion que nous y mettons la plupart du temps. Elles passent, voyez-vous, elles s'en vont comme la fumée qui s'élève de nos cheminées... Tout ce que le monde peut nous donner est ainsi: fragile, passager, futile aussi. Et cela passe, passe, laissant bien seuls et bien malheureux tous ceux qui n'ont pas voulu voir d'autre bonheur, d'autre paradis que celui d'ici-bas.

Il faut nous faire de la vie une conception virile. Il ne faut pas la regarder comme les enfants qui attendent Saint-Nicolas et sont bien sûrs de ne pas voir arriver à sa place le terrible Père Fouettard.

On peut y être heureux et beaucoup le sont. Mais ce ne sont pas ceux qui rêvent et demandent à toutes les créatures leur donner toute la somme de plaisir qu'elles sont capables. Ce sont uniquement ceux qui comprennent que la vie est un devoir, une dette, une épreuve aussi, et qui se disent qu'après tout, il faut bien qu'on gagne son ciel d'une manière ou d'une autre.

Le Paysan — 10 déc., 1933.

"Des recherches conduites en Angleterre prouvent que, surtout dans les années où il y a relativement peu de soleil, la potasse a une grande action bienfaisante sur la coloration des pommes".

La Coopérative Fédérale de Québec

Fournit les commentaires suivants sur:

Semaine du 23 au 30 décembre

BEURRE

Au cours des derniers jours, l'augmentation considérable dans la demande pour consommation intérieure et une offre plutôt restreinte, les prix ont subi une hausse de 3/4 de livre.

Samedi avant-midi, le 30 décembre, les beurres frais de 24c et les beurres d'herbes de 24 1/2c.

VOILAILLES

Plusieurs facteurs ont contribué à la fermeture de ce marché au cours des dernières semaines. La demande a été considérablement accentuée et les expéditions, bien que considérables, ont tout fait pour satisfaire aux besoins du commerce. Les prix actuels semblent avoir de bonnes chances de se maintenir pendant quelques jours qui vont venir.

Il n'y a pas de changement dans les volailles vivantes. Il n'y a à la demande que pour la poule bien grasse et de bonne qualité. Les vivants ne sont pas demandés. On fera donc beaucoup de mal à abattre avant de les offrir en vente, ce qui en retirera un prix avantageux.

La demande pour toutes les volailles abattues est bonne et se voit se maintenir ainsi pendant quelques jours encore. La diminution des prix que nous enregistrons est une compensation pour celle qui a eu lieu dans la demande, en sorte qu'il croit que les prix devront rester à peu près les mêmes pendant quelque temps.

Les prix des dindes se sont améliorés, mieux que l'on ne croyait il y a une semaine de jours. Il se trouvait alors, nombreuses personnes qui croyaient nous aurions à subir une baisse forte à la veille des Fêtes. Il n'en est rien et l'on pense que les prix proposés resteront les mêmes pendant quelques jours à venir.

ŒUFS

La température très froide des derniers jours a une influence considérable sur la production des œufs, et bien que la demande ne soit pas très forte pour le moment, les arrivages sont strictement frais, les arrivages permettent que les prix se maintiennent fermes.

On ne croit pas qu'il doive se produire de changements considérables dans les conditions présentes au cours des semaines prochaines, à moins que les expéditions ne deviennent beaucoup plus fortes qu'elles ne le sont actuellement.

VEAUX ABATTUS

Ce marché a continué à maintenir ses prix à des niveaux élevés grâce à des livraisons limitées, ainsi qu'à une demande réellement favorable. On croit qu'actuellement en cours ne changera pas appréciablement pendant les prochains jours qui vont suivre.

La qualité moyenne des veaux laisse plutôt à désirer et empêche qu'à un certain point, que les prix tendent plus haut. Un autre point, considérablement, est que l'alimentation n'est pas faite de manière à ce que l'on puisse offrir un produit très attrayant pour l'acheteur.

En somme, ce marché semble maintenir au ferme pendant les prochaines semaines à suivre.

PORCS ABATTUS

La température froide cause une demande appréciable dans les expéditions, mais les prix sont très élevés. Les arrivages locaux sont très faibles et nous ne nous attendons à aucune amélioration au cours de la semaine prochaine, en sorte qu'il y a lieu de croire que les prix ont plutôt chance de se maintenir ou de baisser. Ce qu'il se passe dans le marché des porcs vivants nous fait croire que les prix devront rester à quelques jours.

"L'emploi d'engrais chimiques pour les pâturages a maintenant dépassé l'expérience et commence à être pratiqué au Canada, notamment dans les Provinces Maritimes. Cet usage depuis longtemps pratiqué en Europe".



La Coopérative Fédérée de Québec

Fournit les commentaires suivants sur les marchés

Semaine du 23 au 30 décembre

BEURRE

Au cours des derniers jours avec une augmentation considérable dans la demande pour consommation immédiate et une offre plutôt restreinte, les prix ont facilement subi une hausse de $\frac{1}{4}$ c à 1 c la livre.

Samedi avant-midi, le 30 décembre, les beurres frais de 24c à 24 $\frac{1}{2}$ c et beurres d'herbes de 24 $\frac{1}{4}$ à 25c la livre.

VOAILLES

Plusieurs facteurs ont contribué à la fermeté de ce marché au cours des deux dernières semaines. La demande a été particulièrement accentuée et les expéditions, bien que considérables, ont tout juste suffi à satisfaire aux besoins du commerce.

Les prix actuels semblent avoir d'assez bonnes chances de se maintenir fermes au cours des quelques jours qui vont suivre.

Il n'y a pas de changement dans le cas des volailles vivantes. Il n'y a à vrai dire de demande que pour la poule vivante bien grasse et de bonne qualité. Les poulets vivants ne sont pas demandés du tout. On fera donc beaucoup mieux de les abattre avant de les offrir en vente si l'on veut en retirer un prix avantageux.

La demande pour toutes les classes de volailles abattues est bonne et semble devoir se maintenir ainsi pendant quelque temps encore. La diminution dans les arrivages que nous enregistrons cette semaine compense pour celle qu'il peut y avoir dans la demande, en sorte que l'on croit que les prix devront rester aux niveaux actuels pendant quelque temps.

Les prix des dindes se sont maintenus mieux que l'on ne croyait il y a une quinzaine de jours. Il se trouvait alors d'assez nombreuses personnes qui croyaient que nous aurions à subir une baisse peut-être forte à la veille des Fêtes. Il n'en fut rien; et l'on pense que les prix présentement offerts resteront les mêmes pendant les quelques jours à venir.

ŒUFS

La température très froide de ces jours derniers a une influence considérable sur la production des œufs, et bien que la demande ne soit pas très forte pour les œufs strictement frais, les arrivages plutôt faibles permettent que les prix se maintiennent fermes.

On ne croit pas qu'il doive se produire de changements considérables dans les conditions présentes au cours des quelques semaines prochaines, à moins naturellement que les expéditions ne deviendraient beaucoup plus fortes qu'elles ne le sont actuellement.

VEAUX ABATTUS

Ce marché a continué à maintenir ses prix à des niveaux élevés grâce aux arrivages très limités, ainsi qu'à une demande réellement favorable. On croit que les prix actuellement en cours ne changeront pas appréciablement pendant les quelques jours qui vont suivre.

La qualité moyenne des expéditions laisse plutôt à désirer et empêche, jusqu'à un certain point, que les prix ne montent plus haut. Un autre point qui nuit considérablement, est que l'abatage et l'emballage ne sont pas faits de telle manière à ce que l'on puisse offrir un produit très attrayant pour l'acheteur.

En somme, ce marché semble devoir se maintenir au ferme pendant les quelques semaines à suivre.

PORCS ABATTUS

La température froide cause une réduction appréciable dans les expéditions et il suit que les prix sont présentement à la hausse. Les arrivages locaux sont pratiquement nuls et nous ne nous attendons à aucune amélioration au cours de la semaine, en sorte qu'il y a lieu de penser que les prix ont plutôt chance de monter que de baisser. Ce qui se passe d'ailleurs sur le marché des porcs vivants nous laisse croire que les prix devront monter d'ici à quelques jours.

L'emploi d'engrais chimiques sur pâturages a maintenant dépassé le stade d'expérience et commence à être mis en pratique au Canada, notamment dans les Provinces Maritimes. Cet emploi est depuis longtemps pratiqué couramment en Europe.

Concours de ponte canadien

Rapport de la huitième semaine finissant le 26 décembre 1933.

Propriétaire	Race	Total Œufs	Total Points
1 W. S. McCall	W.R.B.	18	12.9
2 H. F. Morren	"	240	210.0
3 Sta. Exp. La Ferme R.B.	"	59	50.9
4 Sta. Exp. Kapuskasing	"	13	13.9
5 A. J. Grubart	"	74	72.2
6 R. W. Kettles	"	175	153.1
7 W. A. Sangom	"	16	11.6
8 Frank Teasdale	"	80	71.1
9 W. S. Hall	"	87	69.0
10 Kenneth Slater	"	117	100.9
11 H. G. Mitchell	"	139	103.0
12 J. H. Thompson	"	10	8.8
13 G. A. Robertson & Son	"	34	29.1
14 Jas. M. Biggar	"	118	105.5
15 Cobourg P. Farm	"	42	40.5
16 Clifford Wells	"	21	18.1
17 M. Shantz & Sons	"	5	3.1
18 G. W. Grant	"	216	198.9
19 H. T. Blanchard	"	173	165.4
20 Gordon Dumes	"	179	162.3
21 Sta. Exp. Ste-Anne	W.B.	60	40.7
22 A. P. R. Dunlop	R.I.R.	12	8.2
23 M. C. Wallace	"	55	40.3
24 Mrs. C. H. Moore	"	13	9.2
25 Manor Farm	L.B.	38	29.6
26 H. & A. Liebler	"	154	124.1
27 W. S. Hall	"	79	56.3
28 Philip Henrich	"	78	54.7
29 Alex. McLean	"	136	117.3
30 R. Haycock	"	262	233.7
31 Manor Farm	"	284	252.8
32 G. S. Taylor	"	212	182.3
33 W. W. Bromby	"	194	162.9
34 Lockerby Les P. Farm	"	134	110.5
35 R. J. Penhall	"	345	333.8
36 J. G. Tweedie	"	194	164.4
37 Reliable P. Farm	"	153	107.3
38 Port Hope P. Farm	"	171	148.2
39 Grant Hall	"	77	66.2
40 Jas. M. Biggar	"	150	112.0
41 J. H. Miller	"	124	115.3
42 H. L. Zummach	"	125	125.0
43 J. C. Redhead	"	157	135.0
44 L. D. Robinson & Sons	"	280	233.7
45 F. Exp. Ottawa	P.R.B.	5343	4531.9
46 F. Exp. Ottawa	"		

CONCOURS DE PONTE de l'OUEST de QUÉBEC

Semaine finissant le 26 décembre, 1933.

Sous la direction de la Station Expérimentale

DOMINION de LENNOXVILLE.

Propriétaires	Race	Total Œufs	Total Points
1 H. R. Drew	P.R.B.	363	230.7
2 H. R. Drew	"	191	158.0
3 W. M. Oliver	"	92	91.3
4 C. R. Waldron	"	274	264.4
5 Mrs. Alex. MacKay	"	196	164.0
6 Taylor Bros.	"	81	62.2
7 Clifford Wells	"	56	49.2
8 J. G. Tweedie	"	49	49.3
9 J. M. Scott	"	116	93.3
10 Ormstown Couvoir Co-Operative (W. W. Elliot)	"	239	222.1
11 Mrs. L. H. Parker	"	125	97.2
12 Papineau Couvoir Co-Operative (Etienne Rioux)	"	200	202.4
13 Exp. Sta., La Ferme	"	261	242.5
14 Exp. Sta., Lennoxville	"	265	243.4
15 W. W. Bromby	W.L.S.C.	381	335.2
16 W. W. Bromby	"	353	354.1
17 W. M. Oliver	"	183	153.4
18 K. S. Ingalls	"	205	183.5
19 C. O. Drummond	"	126	128.7
20 C. D. Calder	W.W.	174	152.2
		3832	3483.2

CONCOURS de PONTE de l'EST de QUÉBEC

Semaine finissant le 26 décembre 1933

Sous la direction de la Station Expérimentale

STE-ANNE DE LA POCATIÈRE, QUÉ.

Propriétaires	Race	Total Œufs	Total Points
1 Taylor, G. S.	L.B.C.S.	153	139.6
2 Calder, C. D.	"	207	170.0
3 Bromby, W. W.	"	62	52.4
4 Sta. Exp. Ste-Anne, Qué.	P.R.B.	178	137.7
5 Poirier, J. Alphonse	"	238	176.9
6 Couv. Coop. Bonaventure	"	188	161.4
7 Slater Kenneth	"	107	91.5
8 Couv. Coop. Vaudeville	"	47	41.3
9 Couv. Coop. Laval	"	108	92.8
10 Couv. Coop. St-Augustin	"	250	212.2
11 Couv. Coop. des Cèdres	"	245	179.0
12 Couv. Coop. St-Raymond	"	180	141.1
13 Couv. Coop. L'Épiphanie	"	127	98.8
14 Lefebvre, J.-W.	"	38	33.7
15 Couv. Coop. Montmagny	"	171	123.5
16 Couv. Coop. St-Jacques	"	57	51.2
17 Sta. Exp. Kapuskasing	"	186	188.1
18 Sta. Exp. La Ferme, Qué.	"	104	80.5
19 Sta. Exp. Ste-Anne, Qué.	"	279	210.6
20 Sta. Exp. Ste-Anne, Qué.	"	269	227.9
		3181	261.1

Un drame du froid sur la route de Stoneham à Valcartier.—Emile, David, Lomer, Paulo et Roger Boucher, cinq frères dont la famille demeure à Ste-Catherine et qui travaillaient à la coupe du bois, à Stoneham, entreprennent par un froid de 46 sous zéro, le trajet entre le chantier et leur paroisse, afin de passer le jour de l'An avec leurs parents. Les jeunes gens furent recueillis à demi-morts de froid par le major C.-E.-A. Scott, qui les amena au camp de Valcartier.

Le feu rose de nouveau le collège de St-Raymond.—Les flammes éclatent dans la chapelle et se sont propagées avec une rapidité terrifiante, au collège de St-Raymond. On réussit à sauver les Saintes Espèces. Les pompiers volontaires durent faire une lutte héroïque à l'incendie, par un froid de 40 degrés sous zéro qui avait gelé l'eau dans les bornes-fontaines. Le personnel de l'institution comprenait dix religieux, 90 pensionnaires et 250 externes.

Prix de remise de La Coopérative Fédérée de Québec

130 St-Paul-Est, Montréal

SEMAINE FINISSANT LE 30 DÉCEMBRE 1933

PRIX DE REMISE POUR LA SEMAINE FINISSANT LE 26 DÉCEMBRE 1933 INCLUSIVEMENT

BEURRE FRAIS

No 1 pasteurisé	23 $\frac{1}{2}$ c
No 1 non pasteurisé	23c
No 2	22 $\frac{1}{2}$ c

TRES IMPORTANT: Aucune commission ou frais d'emmagasinage à déduire de nos prix de remise de beurre.

POULES VIVANTES

A	16c la lb.
B	14c "
C	12c "
Coqs	10c "

POULETS VIVANTS

Spécial	13c la lb.
A	11c "
B	9c "
C	8c "

POULETS ABATTUS

Engraisés au lait

Spécial	25c la lb.
A	23c "
B	21c "

POULETS ABATTUS

Sélectionnés

Spécial	23c la lb.
A	21c "
B	19c "
C	14c "
D	9c "

Animaux vivants

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi le 30 décembre, 1933

Par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Ltée

Pores	Prix	Veaux de lait	Prix
Porc à bacon (Select)	180 à 220 lbs. \$7.25	Bon	7c à 7 $\frac{1}{2}$ c lb.
		Moyen	6c à 6 $\frac{1}{2}$ c "
		Commun	5c à 5 $\frac{1}{2}$ c "
Prime de \$1.00		Veaux de champs	
Porc à bacon	180 à 220 lbs. \$7.25	Bon	2 $\frac{1}{2}$ c à 3c lb.
		Commun	2c à 2 $\frac{1}{2}$ c "
Porc à boucherie	160 à 230 lbs. \$7.25	Bon	6c à 6 $\frac{1}{2}$ c lb.
Porcs légers et à engrais.	120 à 160 lbs. \$7.25	Moyen	5 $\frac{1}{2}$ c à 6c "
Coupe 25 à 50c par 100 lbs.	\$7.25	Commun	5c à 5 $\frac{1}{2}$ c "
Porcs lourds	240 à 270 lbs. \$7.25	Bon	2 $\frac{1}{2}$ c à 3c lb.
Coupe de 1 $\frac{1}{2}$ c par lb.	\$7.25	Commun	1 $\frac{1}{2}$ c à 2c "
Extra lourds	270 lbs ou plus \$7.25	Choix	5c à 5 $\frac{1}{2}$ c "
Coupe de 1c la lb.	\$7.25	Bon	4 $\frac{1}{2}$ c à 4c "
Truies	\$4.50 à \$5.75	Moyen	3 $\frac{1}{2}$ c à 3 $\frac{3}{4}$ c "
		Commun	2c à 2 $\frac{1}{2}$ c "
		Commun (légers)	1 $\frac{1}{2}$ c à 2c "
Vaches		Taures	Taureaux
Choix	23c à 3 $\frac{1}{4}$ c lb.	3c à 3 $\frac{1}{2}$ c	2 $\frac{1}{2}$ c à 3c
Bonne	2 $\frac{1}{2}$ c à 2 $\frac{3}{4}$ c "	2 $\frac{1}{2}$ c à 3c	2c à 2 $\frac{1}{2}$ c
Moyenne	2c à 2 $\frac{1}{2}$ c "	2c à 2 $\frac{1}{2}$ c	1 $\frac{1}{2}$ c à 2c
Commune	1 $\frac{1}{2}$ c à 2c "	2c à 2 $\frac{1}{2}$ c	1 $\frac{1}{2}$ c à 2c
Très commune	\$1.00 à \$1.50	1 $\frac{1}{2}$ c à 1 $\frac{3}{4}$ c	1 $\frac{1}{2}$ c à 1 $\frac{3}{4}$ c

PRIX de REMISE de la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE de QUÉBEC A QUÉBEC

ŒUFS	Doz.	Veaux abattus engraisés au lait	
A gros	.35	Bon	11c la lb.
A moyens	.32	Moyen	10c "
A poulettes	.29	Commun	8c "
B gros	.26		
B moyens	.21		
C	.18		
LARD		Poules abattues	
No 1, 90 à 140 lbs.	10 $\frac{1}{2}$ c la lb.	A	14c la lb.
No 2, 140 à 175 lbs.	10c "	B	12c "
No 3, 175 à 225 lbs.	9 $\frac{1}{2}$ c "	C	10c "
		Coqs	8c "
Poulets		Agneaux abattus	
A	20c "	No 1—35 à 45 lbs.	11c la lb.
B	17c "	No 2—30 à 35 lbs.	9c "
C	15c "	No 3—25 à 30 lbs.	8c "
D	8c "		
Rebut	6c "		

Nous ne recevons pas de volailles vivantes à notre succursale de Québec.

Voir plus haut sur cette page les prix payés à Montréal.



Le Bulletin de la Ferme

Revue Hebdomadaire

CONSACRÉE AUX INTERETS DE LA
FERME
ET DU FOYER RURAL.

Publiée par
LE BULLETIN DE LA FERME (Limitée)

Rédaction et administration
Immeuble "Le Soleil" chambre 311

Angle des rues St-Vallier et de la Couronne

TARIF des annonces: 20c la ligne.

CLASSIFIÉE: 3 sous du mot, payable d'avance

ABONNEMENT: (Par année) strictement
payable d'avance:

CANADA, excepté cité de Québec \$1.00

CITE de Québec, et pays étrangers \$1.50

SOCIÉTAIRES de la Coopérative Fédé-
rée de Québec et de la Société des Jar-
diniers Marathiers \$1.50

50c si payé directement au bureau par
bons postaux dans les 30 jours qui
suivent la date d'expiration.

Nous achèterons 1,000 poulets d'un
an et des œufs d'incubation.

A. S. SPRAYÉ'S FARM, Ltd.
Abord-à-Plouffe, près de Montréal.

Hommes Demandés

HOMMES ET GARÇONS.—Apprenez le métier
de barbier, c'est la meilleure place à Québec, condi-
tions avantageuses, commission payée en appren-
nant. Quelques semaines suffisent pour être diplo-
mé et gagner salaire. Dans votre intérêt n'hési-
tez pas. Ecrivez au Collège des Barbiers de Québec
Eng., 878 St-Vallier, Québec, P. Q.
No 23—J. N. O. X001

DIVERS

ARGENT A PRETER.—Cultivateurs! Emprun-
tez à 5% capitalisé, remboursable selon vos revenus.
Avez aussi des acheteurs. "Crédit Immobilier",
35 Notre-Dame-Ouest, Montréal.
No 50—J. N. O. X 05

AIGUISÉES.—\$0.30 sous le set. Ouvrage garanti.
Nous faisons l'essai des lames avant de les retour-
ner. Hérold, 414 St-Pierre, 814, N. D. P. Pier-
reville, Co. Yamaska. Nos 51-52-1-P33

HOMMES DE 18 ANS et plus, apprenez la pro-
fession de détectives. Chances de voyages, récom-
penses et bons salaires. Information confidentielle
Ecrire à Maurice-L. Julien, Caster 42 D. St-Roch,
Québec.
No 34—J. N. O. X 48

COUPONS.—Nous offrons un très gros assorti-
ment d'essai de coupons arrangés de façon à être
employés à différents usages. Comme pour costum-
es de dames et jeunes filles, blouses, jupes, robes,
chemises pour hommes, garçons, aussi de dimen-
sions variées et de tous styles, dernières nouveautés
de teinture et tissu. Argent remis si pas satisfait.
(Gros paquets, de \$1.00, \$2.00, \$3.00 et \$5.00 poste
payée). Le Magasin des Coupons, New-Glasgow,
Qué.
No 42—J. N. O. 012

TANNERIE DE PREMIER ORDRE.—Faisons
cur à bottes, harnais, lacets, etc. Ouvrage garanti.
Prix et détails fournis sur demande. S'adresser
à Jos. Potvin, Baie Saint-Paul, Cte Charlevoix.
No 45—10fs. P05.

AIGUISAGE DE CLIPPERS avec expérience.
Pour chevaux et moutons \$0.35 le set et cheveu
25 cts. Bon travail. Satisfaction assurée. Adresse
Henry Jattras, N.-D. Pierreville, P. Q.
No 44-15fs. P33.

TOUT HOMME qui a eu une maladie des voies
urinaires, si légèrement qu'il ait été atteint, si bien
guéri qu'il paraisse, si lointain qu'en soit l'origine,
doit faire l'expérience recommandée dans le traité
explicatif du Dr Prévost, intitulé: "Ce que tout
homme doit savoir avant et pendant le mariage",
envoyé gratuitement sous enveloppe fermée. Ecrire
à l'Institut de Prophylaxie, 3440 rue Hutchison,
Montréal.
No 50—J. N. O. x 291

AIGUISONS LES LAMES DE CLIPPERS.—
Avantageux de nous envoyer toutes lames de ton-
deuses. Nous aiguisons sur "Machine-Automati-
que" avec ouvrage et satisfaction-garantie. Faisons
l'essai des lames avant l'envoi. Prix, \$0.30 cts
le set, et \$0.50c pour 2 sets. Vendons tout accessoi-
re de clipper. Acheteurs et échangeons vieilles
lames. Aiguisons aussi couteau de bache-viande,
ciseau, rasoir, outils, etc. Prompt service. Faites
vos envois par poste. W. Fontaine, Pierreville,
P. Qué.
No 1—15fs—P33

TABLETTES TOUSSINE

POUR LES CHEVAUX



Contre: Toux, Gourme,
Bronchite et Souffle.
Excellentes aussi pour
donner l'appétit, ren-
forcer, purifier le sang
et faire muer. Elles
débarrassent aussi des
vers. Pourquoi vous
exposer à perdre votre
cheval pour la modique
somme de 50c? Une
bouteille de Toussine prise le printemps et à
l'automne assure la santé de votre cheval.
Expédiées FRANCO sur réception du prix:
\$0.50c la bouteille. En vente aussi à Québec, à
la Pharmacie Brunet, rue St-Joseph.
Dr JOS. COMTOIS, St-Barthélemy, P. Q.

POUSSINS

Pour livraison en janvier, ou février.
Rappelez-vous que les poussins bâtis paient le
mieux. Nos prix sont réduits et notre qualité
est maintenue. Envoyons gratuitement notre
liste de prix pour 1934.

Prix pour janvier et février:
Leghorns Blancs..... \$ 9.00 le cent.
Rock Barrés..... \$10.00 le cent.
Wyandottes Blancs..... \$11.00 le cent.
Rocks Blancs..... \$11.00 le cent.
Rhode Islands rouges..... \$11.00 le cent.
Stock de souches..... \$18.00 le cent.
Commandez maintenant.

Goddard Chick Hatcheries,

Britannia Heights, Ont. Chatham.

GRATIS.—PRIMES.—Musique à bouche, canif
et autres cadeaux pour la vente de 20 boîtes—
annonce à 5c chacune de notre merveilleux com-
posé, "onguent Campré", contre hémorroïdes,
enfures, exéma. La Campré Campagna Fabri-
que, St-Paul de Chester, P. Qué.
No 1 20fs. P02

FOIN DEMANDÉ.—Ecrire prix au char, et la
qualité. Mme A. Manzella, Ste-Adèle, Cte Ter-
bonne.
No 1—P33

HUILE DE FOIE DE MORUE, pour volailles et
renards, \$1.25 le gallon, fret payé pour 5 gallons.
Amédée Roy, St-Fabien, Cte Rimouski.
No 1-6fs—P05

L'ARGENT EST RARE, faites développer vos
films No 116, 120, 127 gratuitement. Impression.
\$0.04 sous chacun, malle comprise. A. Poulin,
photographe, Quatre Chemins, Cte Dorchester. *

VIEIL OR, VIEUX BIJOUX! Jones, Bagues,
dents en or, pièce d'or, lingots, etc. Le plus haut
prix payé, \$7.00 l'once pour 9 karats, \$8.00 pour
10 karats. Envoyez paquet par malle. Argent re-
tourné de suite. Si vous n'acceptez pas le prix
payé, paquet sera retourné, malle payée. Acheteur
Canadien Français. Aimé Fournier, 166 Chemin
de La Canadière, Québec.
No 1-2-3-4

Si vous désirez apprendre à trapper les renards
au piège, sur la neige au prix de \$3.00, faites venir
ma méthode ou venez me voir. L.-G. Roy, Estcourt,
Cte Témiscouata.
No 1-P06

Fumez à bon marché, cet hiver, spécial, 12 lbs de
tabac en feuilles livrées chez vous par la malle
\$2.00 la balle. Le tabac du jour Dumont, spécial
garanti ou argent remis. Grégoire Dumont, Boite
184, Sutton, P. Q.
No 1-P87

Volailles à Vendre

A VENDRE.—Oies Toulouse, Africaine et Em-
breds, Canards Pékins et Rouens, Cochets Plymouth
Rocks barrés et Rhode Islands rouges. Dindes et
Dindons Bronzés. Satisfaction garantie ou argent
remis. J.-E. Fontaine, St-Germain, P. Qué.
No 42 x 66 J. N. O.

SUJETS LEGHORNS BLANCS enregistrés,
R.O.P., et approuvés. Cochets avec généalogie.
\$2.00 et plus. Cochets approuvés \$2.25 net et plus.
Poules, \$1.25. Catalogue gratuit. Kenneth Ingalls,
Danville, P. Q.
No 46—10 fs. P 45

Poussins à vendre

COMBIEN ESTIMERIEZ-VOUS LA VALEUR
des ancêtres des poussins que vous achèterez en
1934. Rendez-vous compte avant d'acheter. De-
mandez notre catalogue gratuit.—Il vous parlera
de l'efficacité du travail que nous faisons pour
produire de bons poussins. Demandez aussi nos condi-
tions pour obtenir des poussins gratuitement.
Rocks Barrés, Rocks Blancs, Wyandottes, Leg-
horns. Aussi poulettes. Poules d'un an. Cochets.
Coqs. J. G. Tweddle, Fergus, Ontario.
No 52—J. N. O. x 081

Terres, Maisons à Vendre

A VENDRE.—Ferme de 100 acres, située à deux
milles de Sherbrooke. Maison moderne 10 cham-
bres, eau chaude, chauffée par fournaise au char-
bon ou au bois. Ample provision d'eau courante.
Bonne grange, étable, boutique et garage. Tout
en bonne condition. Quantité de bois de pulpe,
arbres fruitiers, etc. Dix mille piastres. L.-B.
Greene, Boite 184, Richmond, P. Qué. B

A VENDRE

Incubateur Petersime, électrique en parfaite
condition, garanti pour 11,500 œufs, \$500.00
(prix coûtant à \$2,500.00 un vrai bargain).
A. SPRAYÉ'S FARM, ABOUD À PLOUFFE,
près Montréal.
Tél. Montréal, Baywater 1180

Gros courrier.—Depuis son installa-
tion aux fonctions de président, le 4 mars
dernier, M. Roosevelt a reçu 1,620,000
lettres et colis, ainsi que 20,000 télégram-
mes.

Dramatique incendie à Saint-Mala-
chie.—La résidence de M. le Dr. L.-J.
Piuzé est la proie des flammes pendant la
nuit de vendredi à samedi dernier. Mlle
Larochelle, servante à l'emploi de la fa-
mille Piuzé, est encore à demi asphyxiée.

Prix de dernière heure

Mardi, 26 décembre 1933

MARCHÉ DU BEURRE et du FROMAGE

PRIX DE GROS.

Beurre No 1 Pasteurisé.....
Fromage coloré.....
Ces prix sont ceux du commerce de gros
à Montréal mais non pas payés aux pro-
ducteurs.
Pommes de terre Québec.....

LAINE

Prix moyens payés aux producteurs par
la Coopérative Canadienne des Produc-
teurs de Laine, Lennoxville, P. Qué.
Laine blanche non lavée..... 17c F.A.B.
Laine blanche lavée..... 22c F.A.B.

Pour ceux qui désirent acheter de la
laine en petites quantités de 10 à 100 livres.

Laine blanche non lavée..... 24c la lb.
Laine lavée..... 30c la lb.

F.A.B. Lennoxville, P. Q.

Ce que vous achetez pour la maison ou pour le troupeau et la basse-cour

FARINES

Patente Hungarian, quarts..... \$5.30
Patente Hungarian, 98 lbs..... 2.30
1ère patente, Manitoba quarts..... 4.70
" " " 98 lbs..... 2.00
Forte à levains, quarts..... 4.60
" " " 98 lbs..... 1.95
Patente Ontario sacs coton, 98 lbs.. 1.85
Patente Ontario, sacs toile 98 lbs... 1.75
Farine à engrais 1ère qualité..... 1.50
" " 2ème qualité..... 1.40

GRAINS D'ALIMENTATION

Blé d'Inde Argentin..... .80
Avoine alimentation No 1..... 37½
" " " recréblée..... .40
" " No 2 C. W. recréblée..... .50
Blé d'engrais..... 98 lbs 1.35
Orge d'alimentation..... .50
Sarrasin d'alimentation..... .70

POUR LA BASSE-COUR

Déchets de viande, gros..... \$3.00
Farine de viande, fine, 50%..... 3.00
Farine de viande, fine, 60%..... 3.50
Os broyés, gros ou fin..... 2.25
Farine de poisson..... 3.00
Farine de Luzerne..... 1.75
Ecaillés d'huîtres volailles..... .85
Ecaillés d'huîtres poussins..... .85
Gravier, gros ou fin..... 1.25
Charbon de bois, volailles, s. 50 lbs. 1.10
Charbon de bois, poussins, s. 50 lbs. 1.10
Lait écrémé en poudre..... 9.00
Huile de foie de Morue:
1 gallon..... .85
Moulée pour la ponte..... \$2.10 et \$2.25
Moulée pour poussins..... 2.40
Moulée pour croissance..... 2.25
Grains mélangés pour poules 1.80 à 2.00
Grains broyés fins, poussins..... 2.25
" " gros, poulets..... 2.25

COMPARAISON DES PRIX

	4 janvier 1934	5 janvier 1933	3 janvier 1934
Beurre No 1, Past.	.23½	.21¼	.42½
Œufs Frais	.35	.34	.75
Poulets engraisés au lait	.25	.18	.34
Veaux de lait vivants	.17½	.06½	.15
Bouillons vivants choix	.15½	.04¼	.05½
Agneaux printemps	.09	.05	.20
Porcs vivants	7.25	.4	.11½

ENCORE PIF ET PAF

—Dis-moi, Pif, toi qui est né malin, quelle diffé-
rence il y a entre une grande ville et une petite?
—Ma foi, Paf, j'en ignore. Et toi, le sais-tu?
—Certes et je vais te l'apprendre: dans une
grande ville, quand un incendie se déclare, ce sont
les curieux qui suivent les pompiers pour savoir
où est le feu; dans une petite ville ce sont au con-
traire les pompiers qui suivent les curieux.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

TRIBUNE LIBRE

Un peu de logique, s.

Des gens qui s'improvisent experts en
sociologie, en agriculture, et en con-
struction, demandent qu'on établisse les
meurs et les fils de cultivateurs et
vieilles terres abandonnées de nos
seigneurs, et ils condamnent tou-
vement vers les terres nouvelles et
impraticables.

Pour acheter une ferme dite abandonnée
dans une vieille paroisse, il faut dé-
quatre cents, deux mille, parfois
mille dollars. Et il est rare qu'il n'y
ait pas plusieurs centaines de piastres
à faire aux bâtisseurs.

Quand on a une ferme de ce genre
il faut au moins un cheval, quelques
des moutons, des porcs, des volai-
les, et l'on veut en tirer quelques reve-
nus et récolter de quoi pour vivre.

On peut labourer avec un cheval
bœuf, quand on a une charrue. De mêm-
est nécessaire d'avoir une faucheuse
râteau, des voitures de travail pour
et l'été, sans compter que dans une
paroisse, faut bien avoir aussi une
fine pour aller à la messe. Et un
pour l'atteler, il faut un harnais.

Tout ça, ça coûte de l'argent, be-
d'argent.

Tous les chômeurs et la presque
des fils de cultivateurs n'ont pas de
argent.

Et dans les vieilles paroisses, la
exceptée, il n'y a pas ou presque
gagne.

Mais avec quoi payeraient-ils les
meurs... et la terre, pardessus le
l'on voit des gens qui sup-
gouvernement de donner le crédit
parce que, disent-ils, plus de la mo-
cultivateurs seront ruinés sans ce
seiller fortement aux autorités
les chômeurs et les fils de culti-
pauvres sur des terres achetées à
plutôt que sur des terres nouvelles.

Et pourtant, ces cultivateurs par
l'on demande le crédit agricole, sans
avec raison, ils habitent des fer-
partie payées, ils ont des animaux
le roulant nécessaire à l'exploitation
ferme.

Et, avec une ferme organisée et
payée, ils sont exposés à la faillite.

Et il faudrait détourner nos ch-
des terres que le gouvernement do-
primes qu'il paye pour le défrichement
labour et des autres aides qu'il
sous diverses formes à ceux qui dé-
des terres nouvelles.

Un peu de logique ne ferait pas
certains quartiers!

Il est vrai que l'opposition à la
possession de nos bonnes terres
par des gens de chez nous se manife-
bien des formes, et qu'on trouve
animaux mieux qu'on rése-
des terres pour d'autres pop-
ou encore pour des spéculateurs
et en ressources naturelles, mais en
une mesure d'illogisme qu'il ne fa-
jours pas dépasser.

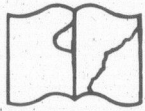
J.-E. LAFO

Douleurs rhumatismales.

"Pendant vingt ans j'ai souffert
douleurs rhumatismales et j'étais
fois incapable de marcher. Le
du Novoro du Dr. Pierre et
ment Oléolo m'ont rendu bi-
tante et ont grandement amélioré
état de santé général. J'ai tri-
liniment bon pour le torticolis
gencives endolories, les maux de
et les démangeaisons aux pi-
douleurs disparaissent en quel-
nutes. Je vous suis reconnaissant
ces remèdes et ne puis plus
passer," écrit Mme. Natalia J.
de Johnstown, Pa. Ces d-
rations sont devenues fameu-
leur excellent effet dans le tr-
des soi-disant conditions r-
males, douleurs musculaires,
raïdes, courbatures et enflur-
sont fournies seulement par de
locaux spécialement désignés
Peter Fahrney & Sons Co.
Washington Blvd., Chicago, Ill.
Livré exempt de douane au C-

OXYMEL

SIROP AU MIEL.—Oxymel à l'Eucalypt-
être essayé dans toutes les familles. Rem-
contre les rhumes, bronchites, coquel-
Procuvez-vous en une bouteille chez vot-
cien ou chez J.B. Lévesque et W. Brue-



TRIBUNE LIBRE

Un peu de logique, s. v. p.

Des gens qui s'improvisent experts en sociologie, en agriculture, et en colonisation, demandent qu'on établisse les chômeurs et les fils de cultivateurs sur les vieilles terres abandonnées de nos paroisses agricoles, et ils condamnent tout mouvement vers les terres nouvelles comme impraticable.

Pour acheter une ferme dite abandonnée dans une vieille paroisse, il faut déboursier quinze cents, deux mille, parfois quatre mille dollars. Et il est rare qu'il n'y ait pas plusieurs centaines de piastres de rétrocessions à faire aux bâtisseurs.

Quand on a une ferme de ce genre, il faut au moins un cheval, quelques vaches, des moutons, des porcs, des volailles, si l'on veut en tirer quelques revenus... ou y récolter de quoi pour vivre.

On peut labourer avec un cheval et un bœuf... quand on a une charrue. Et pour herser, il faut une herse. De même qu'il est nécessaire d'avoir une faucheuse, un râtelier, des voitures de travail pour l'hiver et l'été, sans compter que dans une vieille paroisse, faut bien avoir aussi une voiture fine pour aller à la messe. Et un cheval pour l'atteler, il faut un harnais.

Tout ça, ça coûte de l'argent, beaucoup d'argent. Tous les chômeurs et la presque totalité des fils de cultivateurs n'ont pas de capital argent.

Et dans les vieilles paroisses, la culture exceptée, il n'y a pas ou presque pas de gain.

Mais avec quoi payeraient-ils tous ces achats... et la terre, pardessus le marché? L'on voit des gens qui supplient le gouvernement de donner le crédit agricole parce que, disent-ils, plus de la moitié des cultivateurs seront ruinés sans cela, conseiller fortement aux autorités d'établir les chômeurs et les fils de cultivateurs pauvres sur des terres achetées à crédit, plutôt que sur des terres nouvelles.

Et pourtant, ces cultivateurs pour qui l'on demande le crédit agricole, sans doute avec raison, ils habitent des fermes en partie payées, ils ont des animaux et tout le roulant nécessaire à l'exploitation d'une ferme.

Et, avec une ferme organisée et à moitié payée, ils sont exposés à la faillite.

Et il faudrait détourner nos chômeurs des terres que le gouvernement donne, des primes qu'il paye pour le défrichement et le labour et des autres aides qu'il octroie sous diverses formes à ceux qui défrichent des terres nouvelles...

Un peu de logique ne ferait pas tort en certains quartiers!

Il est vrai que l'opposition à la prise de possession de nos bonnes terres arables par des gens de chez nous se manifeste sous bien des formes, et qu'on trouve des gens qui aimeraient mieux qu'on réserve nos terres pour d'autres populations ou encore pour des spéculateurs en forêt et en ressources naturelles, mais enfin il est une mesure d'illogisme qu'il ne faut toujours pas dépasser.

J.-E. LAFORCE.

Douleurs rhumatismales.

"Pendant vingt ans j'ai souffert de douleurs rhumatismales et j'étais parfois incapable de marcher. L'emploi du Novoro du Dr. Pierre et du liniment Oléolo m'ont rendue bien portante et ont grandement amélioré mon état de santé général. J'ai trouvé le liniment bon pour le torticolis, les gencives endolories, les maux de dents et les démangeaisons aux pieds, les douleurs disparaissent en quelques minutes. Je vous suis reconnaissante de ces remèdes et ne puis plus m'en passer," écrit Mme. Natalja Bojanowicz de Johnstown, Pa. Ces deux préparations sont devenues fameuses pour leur excellent effet dans le traitement des soi-disant conditions rhumatismales, douleurs musculaires, jointures raidies, courbatures et enflures; elles sont fournies seulement par des agents locaux spécialement désignés par Dr. Peter Fahrney & Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill. Livré exempt de douane au Canada.

OXYMEL

SIROP AU MIEL.—Oxymel à l'Eucalyptus devrait être essayé dans toutes les familles. Remède fameux contre les rhumes, bronchites, coqueluches, etc. Procurez-vous-en une bouteille chez votre pharmacien ou chez J. H. Lavigne et W. Brunet.

Consultations légales

AVIS IMPORTANT.—Nos correspondants que cette page intéresse sont instamment priés de tenir compte des règles suivantes établies par le journal. 1. Seules les abonnements peuvent bénéficier de ce service de consultation: c'est pourquoi toute demande de renseignements doit être signée, afin que nous puissions constater si le correspondant est abonné. 2. Les questions doivent être adressées directement au Bulletin. 3. L'avocat consultant n'est tenu de répondre qu'aux questions ordinaires usuelles, concernant les lois qui gouvernent les choses de la vie rurale. Les cas extraordinaires, ou qui nécessitent une longue étude, sont choses à traiter entre le correspondant et l'avocat. 4. Si le correspondant désire une réponse immédiate par lettre, l'avocat consultant peut évaluer des honoraires.

VENTE D'ARMES — FRAIS D'HUISSIER — CHIEN — QUITTANCE. Q. 1. Faut-il se procurer une licence de la province de Québec pour la vente et échange des fusils de seconde main? 2. Un compte d'huissier n'a pas été payé depuis dix-huit mois, l'avocat ayant requis les services de cet huissier refusant de le payer sous prétexte qu'il n'a pas été payé de ses déboursés. A qui cet huissier doit-il s'adresser et que doit-il faire? 3. Une jeune fille s'est fait mordre par mon chien, j'ai dû l'abattre. Elle avait durant l'été agacé ce chien à plusieurs reprises. Suis-je en droit de réclamer des dommages contre cette jeune fille? 4. Y a-t-il prescription sur une quittance et pour combien d'années?

Rép. à A. F. 1. Est coupable d'infraction et passible sur conviction par voie sommaire d'une amende de plus de \$100.00 et les frais ou d'un emprisonnement de deux mois, ou des deux peines de l'amende et de l'emprisonnement, quiconque vend ou sans excuse légitime donne ou prête un pistolet, couteau à éti, bowie-knife, poignard, stylet, coup de poing américain, casse-tête ou quelque fusil à air, ou quelque invention ou dispositif pour assourdir ou arrêter le bruit de la détonation de quelque arme à feu, à quiconque n'est pas porteur d'un permis ou, dans le cas d'une vente, néglige de tenir un registre de cette vente, de sa date, du nom de l'acheteur, de telle description suffisante de l'arme, de l'invention ou du dispositif vendu qui soit nécessaire pour en constater l'identité, de la date et du lieu de l'émission du permis et du nom et de la charge de celui qui a émis ce permis, ou néglige d'envoyer un double de ce registre, recommandé par la poste, à la personne qui a émis ce permis, ou néglige d'inscrire au dos du permis la date et le lieu de la vente, la date de description de l'arme, de l'invention ou du dispositif, et le nom du vendeur.

2. Tout huissier a le droit de se faire payer son compte, ses honoraires ou ses frais conformément à la loi en n'importe quel temps, et il n'est pas nécessaire qu'il attende que l'avocat qui a requis ses services soit ou non payé de ses déboursés.

3. Tout chien vicieux doit être abattu par son maître et, à défaut, sur plainte de toute personne intéressée, un jugement est rendu à cet effet. Pour être en droit de réclamer des dommages contre cette jeune fille, vous devez être en état de prouver que c'est elle-même par ses agissements qui a rendu ce chien vicieux et, pour le cas où vous en auriez eu connaissance et auriez toléré un tel état de choses, il vous sera très difficile de vous pourvoir en justice. Il faut tenir compte en même temps de l'âge de la personne intéressée, enfin de tous les détails se rapportant à cette affaire.

4. Je ne comprends pas bien votre question car, si une quittance est consentie, elle sous-entend un règlement et un règlement comporte l'extinction de la dette ou de l'obligation. De sorte que, si une dette ou une obligation n'existe plus, elle ne peut pas être sujette à la prescription.

LOI DE LA FABRICATION DU PAIN. Q. Existe-t-il une loi réglementant le poids du pain et comment doit-on procéder pour la faire exécuter dans notre localité?

Rép. à A. L. — Il existe une loi provinciale rapportée au Chapitre 269 des Statuts Révisés de la Province de Québec (1925) et amendée par 20 George V, Chapitre 94, intitulée: "Loi de la Fabrication du pain", laquelle se lit comme suit:

"Nobstant toute loi ou tout règlement à ce contraire, tout pain vendu ou fabriqué pour être vendu dans les limites de la Province sera fait avec de la bonne et saine farine et cuit en pain de douze onces et ses multiples; le dit pain devra peser ces différents poids huit heures après avoir été cuit, vendu ou expédié en vente."

"Toute personne exerçant le commerce ou l'industrie de boulanger contrairement aux dispositions de la loi est coupable d'une infraction et passible, pour chaque infraction, d'une amende n'excédant pas \$20.00 et, à défaut de paiement, d'un emprisonnement n'excédant pas trente jours."

"Les poursuites en vertu de la présente loi sont intentées, instruites et jugées conformément aux dispositions du Code Municipal, excepté pour les villes et villages qui restent soumises aux conditions de leur charte respective ou de la loi des cités et villes (Chapitre 102)."

DROIT DE PASSAGE. Q. Certain sous-entrepreneur ayant des contrats pour le bois de pulpe passe sans droit sur une ferme. Suis-je en droit de réclamer des dommages?

Rép. à J. L. P. — Toute personne est en droit de réclamer des dommages en autant qu'elle en subit. Vous avez le droit d'empêcher toute personne de passer sur votre propriété.

BILLET. Q. Un billet pour la somme de \$300.00 daté du 24 janvier 1928, payable à demande, m'a été consenti par une certaine personne et une autre personne, soit le fils de cette dernière, a endossé le billet et a, de plus, signé à la face même d'icelui à un autre endroit que celui où il apparaît ordinairement la signature de celui qui s'oblige sur un billet et en ayant pris la précaution d'ajouter en dessous de son nom "endosseur". Le père en l'a signé le billet comme s'il s'agissait d'un fait venant de ses biens. Ma réclamation a été produite entre les mains du syndic et il est tout probable que le syndic ne pourra pas distribuer d'argent aux créanciers ordinaires. Les intérêts ont été payés régulièrement jusqu'à la date de la faillite. L'endosseur, soit le fils du failli, tient commerce à son compte. Est-ce que le fait par moi de produire une réclamation entre les mains du syndic comporte une renonciation à tout recours que je pourrais avoir contre l'endosseur?

Rép. à A. M. — Vous ne perdez pas votre recours contre toute personne qui doit être tenue responsable à votre égard, advenant la faillite de l'une des personnes qui s'est obligée envers vous, par le fait de la production d'une réclamation entre les mains du syndic à la faillite de l'un de vos débiteurs. Tout de même, de par les informations fournies, le billet étant payable à demande, à moins de circonstances spéciales qui pourraient modifier cette opinion, vous ne paraîtiez pas avoir de recours contre l'en-

Riche et agréable en saveur

THE "SALADA"

'Frais des plantations'

dosser, car vous n'avez pas présenté ce billet pour être payé dans un délai raisonnable. De plus, pour le cas où vous désireriez prétendre que le fils du failli s'est obligé conjointement et solidairement avec son père par le fait d'avoir apposé sa signature à la face même du billet, je serais porté à croire qu'il n'a pas eu l'intention de s'obliger comme signataire du billet, et ceci est confirmé à raison qu'il s'est protégé en ajoutant en dessous de sa signature le mot "endosseur". A tout événement, la réclamation est assez importante et il serait de votre intérêt

de consulter votre avocat en lui représentant tous les faits et détails.

Votre cheval TOUSSE-T-IL? Évitez le SOUFFLE. Donnez-lui ANTI-TOSSA. Le meilleur remède connu. Par poste 85. Pour toute autre maladie, consultation gratuite. Écrivez-nous. The General Veterinary Drugs, Ltd., Hull, Qué. Établie en 1899.

LA FERME DU MANOIR--HOLSTEINS

Troupeau ayant à sa tête les deux populaires reproducteurs: Perfection Kornyck I orch 77514 et Collège Sylvius Poeh 90876.

Nos femelles ont la grosseur, le type, la production et l'épreuve (test), sont soigneusement sélectionnées et représentent les lignées les plus populaires de la race.

Nous avons à vendre de fameux jeunes reproducteurs prêts pour le service et aussi quelques bonnes femelles. Venez et examinez-les. Troupeau sous la surveillance du fédéral.

Mme A. B. COLVILLE, Propriétaire.

St-Henri de Mascouche, P. Qué.

FRED P. HAMPTON, Gérant.

NOUS METTONS À VOTRE DISPOSITION UN

SERVICE D'IMPRESSIONS

des mieux outillés de la ville — pouvant exécuter tous genres d'impressions tels que:

Brochures — rapports — factums — catalogues — étiquettes de lettres — circulaires — enveloppes — factures — etc.

LE SOLEIL LTEE

(Département de l'Imprimerie)

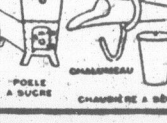
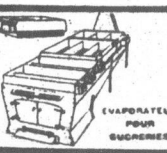
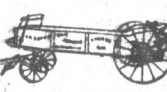
Gens de la campagne et du district

FAITES IMPRIMER

— AU — "SOLEIL"

Nos prix sont bas!

DEMANDEZ NOS COTATIONS



JUTRAS

NOUVEAU CATALOGUE

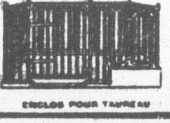
ANGLAIS-FRANÇAIS SUR Gréments de sucrerie Installation d'étable Machines agricoles OFFERT GRATIS

Pour renseignements et prix — faites un X sur les machines qui vous intéressent.

Nom... Adresse... No: B. F. janvier 1934

MANUFACTURES PAR

LA COMPAGNIE JUTRAS LTEE VICTORIAVILLE, QUE



Si votre abonnement
est dû ou passé dû
règlez-le en Janvier

Vous avez tout à y gagner

Pour

50^c PAR
ANNÉE

“Le Bulletin de la Ferme”

vous fournit toutes les semaines incontestablement le meilleur service de renseignements, prix et commentaires des marchés à Montréal et à Québec—nouvelles agricoles—consultations légales et autres dont l'agriculteur a besoin.

Vous économisez 50 sous en payant votre abonnement directement par la poste dans les trente jours qui suivent l'expiration de l'abonnement.

Où vous pouvez obtenir le renouvellement gratuit de votre abonnement en nous recrutant un nouveau lecteur. Pour profiter de celui de ces avantages que vous préférez.

Utilisez l'un ou l'autre de ces coupons

Si vous recrutez un nouveau lecteur

Gagnez du 100%

Empressez-vous de nous retourner ce coupon avec le paiement d'un nouvel abonnement—50c afin de gagner le renouvellement de votre abonnement pour un an.

Date.....

Le Bulletin de la Ferme Ltée, Québec, P. Q.

Ci-inclus bon poste de \$..... pour un abonnement à votre journal que vous voudrez bien adresser à

Nom.....

Bureau de Poste.....

Envoyé par.....

Adresse.....

Si vous payez en argent

Le Bulletin de la Ferme

Case 159 St-Roch, Québec

Vous trouverez ci-joint la somme de \$..... en bons postaux en paiement de..... an.... d'abonnement au “Bulletin de la Ferme”.

Indiquez d'une croix si vous êtes

☐ Ancien abonné:

☐ Nouvel abonné:

Nom.....

B. B. No.....

Bureau de Poste..... Prov.....

**NOUS N'ACCEPTONS PAS DE CHEQUES
UTILISEZ UN BON POSTAL, C'EST PLUS SUR 29**

REÇU LE

27 SEP 1976

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
DU QUÉBEC

PER
B-226

S

COOPÉRATION
INDUSTRIELLE

PARAIT
LES JEUX

VOLUME XXI

ENG

126